

A scenic view of the Washington State University campus in Pullman, Washington. The image shows several large, multi-story brick buildings with gabled roofs and a prominent clock tower on the right side. The campus is surrounded by lush green trees and rolling hills in the background under a clear blue sky. A small airplane is visible in the distance.

**LA**  
**BIENVENIDA**  
**WASHINGTON**  
**STATE**  
**UNIVERSITY**

PULLMAN, WASHINGTON

# *¡De nuestra Familia Cong para la de Ustedes!*

La Bienvenida es un programa único en el estado de Washington. El programa es totalmente en español para ustedes padres de familia y reúne a un grupo espectacular de colegas hispanohablantes que están en la mejor disposición para darle a su familia una gran BIENVENIDA.

Queremos que nuestra comunidad hispanohablante aumente su conocimiento sobre cómo funciona TODO en Washington State University.

Estamos muy emocionados de hacer llegar a ustedes este libro lleno de programas y de servicios que los van a ayudar a identificar el apoyo para sus hijos en esta nueva etapa; y ofrecer ese sentimiento de familia que trae “el programa de la Bienvenida en persona”. Tenemos claro que nunca podrá ser igual hacerlo en persona, compartir, mirarlos a los ojos, poder dialogar y así contestar a todas sus preguntas.

Teniendo en cuenta nuestra realidad actual en la que todos debemos ser conscientes y practicar el distanciamiento social, La Bienvenida no podía ser la excepción. Sin embargo, hemos transformado “La Bienvenida” para llegar a ustedes de una manera virtual. Este libro es un esfuerzo conjunto para hacer más fácil este proceso. Te invitamos a que visites nuestra página: [www.labienvvenida.wsu.edu](http://www.labienvvenida.wsu.edu) en donde podrás con un “clic” tener acceso a presentaciones de las diferentes facultades, oficinas, departamentos que marcarán la diferencia en la experiencia universitaria de sus hijos.

Entre estas presentaciones encontraras:

- + Ayuda Financiera FAFSA
- + Ayuda Financiera WASFA
- + First Gen Abroad
- + CAMP
- + Tu Lengua Vale
- + Transfer Student
- + WIFI gratuitos
- + Iniciativas para estudiantes Indocumentados

Cada presentación cuenta con información actualizada y veraz, usted padre de familia puede comunicarse de la mejor manera ya sea por teléfono o si Usted prefiere podemos planear una videollamada utilizando Zoom o Facebook en vivo. Lo más importante para nosotros es que sus preguntas encuentren las mejores respuestas.

WSU forma parte de una iniciativa estatal para que su familia tenga acceso gratuito al internet “estaciones con WIFI gratis.” Para más información sobre dónde encontrar las estaciones más cercanas a su casa favor de visitar la página [www.driveinwifi.wa.gov](http://www.driveinwifi.wa.gov)

Sabemos, que el éxito de sus hijos es tan importante para ustedes como lo es para nosotros. Por esta razón, trabajaremos en equipo para servirles y apoyarlos en su camino universitario.

## *¡Bienvenidos a la Familia Coug!*

Michael Heim



Marcela Pattinson



# ¡Bienvenidos!

Estamos muy emocionados de poder pasar este fin de semana en familia con ustedes. Esperamos que durante estos dos días podamos ayudarles a sentirse como es casa, siendo parte de Washington State University (WSU) y que podamos contestar a todas sus preguntas con claridad y con la mayor información posible.

El programa de La Bienvenida es único en el estado de Washington. Es un programa totalmente en español para ustedes padres de familia. Queremos que nuestra comunidad hispanohablante aumente su conocimiento sobre cómo funciona el sistema Universitario de Washington State. De modo que con este conocimiento puedan tomar buenas decisiones en cuanto a los programas que ofrecemos y que pueden beneficiar a sus hijos.

Sabemos que en cada transición de nuestras vidas hay momentos que causan confusión e inseguridad. Los puntos principales que La Bienvenida ofrece son:

1. Despejar dudas sobre lo que significa asistir a la universidad y sobre cómo puede participar activamente en la educación de sus hijos.
2. Proveer una oportunidad para planificar e interiorizar las expectativas y metas de sus hijos, para que sepan con mayor claridad cómo pueden apoyarlos de la mejor manera como padres.

Sabemos que el éxito de sus hijos es tan importante para ustedes como lo es para nosotros. Por esta razón trabajaremos en equipo para servirles, ayudarlos y apoyarlos en su camino hacia y dentro de la Universidad.





# Calendario para los Padres

## 2021-2022 Futuros Cougs

### AGOSTO

- Aplicación de Admisión a WSU y solicitudes de la beca general de WSU comienza.

### OCTUBRE 1

- FASFA y WASFA disponibles.

### NOVIEMBRE 15

- Fecha de prioridad de solicitud de admisión temprana.

### FINALES DE DICIEMBRE

- Los promedios/cálculos de ayuda financiera comienzan a ser publicados.

### ENERO 31

- Fecha de prioridad para las solicitudes de admisión para WSU y CAMP.
- Fecha de prioridad para el FASFA.
- Último plazo para el WASFA.
- Último plazo para la beca general de WSU.

### FEBRERO – MARZO

- La ayuda financiera empieza a publicarse.

### ABRIL

- El banquete del día de las madres de CAMP.
- Registro para La Bienvenida es disponible.

### MAYO 1

- Fecha Límite para confirmar asistencia a WSU. Los estudiantes que fueron admitidos tienen que confirmar su lugar antes de esta fecha pagando el depósito de matrícula no-reembolsable de \$200 dólares.

### MAYO 21-23

- La Bienvenida



# RECURSOS PARA ESTUDIANTES

Calendario para los Padres .....	5
Información Financiera .....	7
Comida .....	9
Seguridad .....	10
Recursos Rápidos Para Estudiantes .....	11
Centro de Servicios para Discapacidades (Access Center) .....	11
Asesoramiento académico .....	12
Ayuda Financiera .....	12
Centro de Transporte .....	12
Seguridad en el campus .....	12
El Centro de articulación Cívica (Center for Civic Engagement) .....	12
Centro para Estándares Comunitarios .....	13
La Oficina del Decano de Estudiantes .....	13
Tarjeta Cougar (Cougar Card Center) .....	13
Autoservicio CougarPrints .....	14
Servicios de Salud Cougar .....	14
Educación en el Extranjero y Aprendizaje Global .....	15
Departamento de Policía .....	15
Alojamiento .....	15
UREC .....	15
Participación de los estudiantes .....	16
Centro de Redacción .....	16
Programa de Asistencia Universitaria para Migrantes (CAMP) .....	19
Centro de Fraternidades y Vida en las Hermandades .....	21
Centro de Éxito Académico y Carreras .....	23
Centro de Recursos/Expresión y Orientación Sexual/Identidad de Género .....	25
Participación Académica .....	27
Iniciativas para la Comunidad Estudiantil Indocumentada .....	31
La Oficina de Servicios Estudiantiles Multiculturales .....	35
Servicios de Apoyo a Estudiantes TRiO .....	41
Colegio de Artes y Ciencias .....	43
¿Quiénes son los Cougs? .....	45
Descubre Pullman .....	49
Carreras & Especializaciones .....	51
Coma, Duerma y Viva Mejor en el Campus .....	53
La Casa de los Cougs .....	55
Aplica para Admisión, Asistencia Financiera y Becas .....	57
Wifi Gratuito “Drive-In Hotspots” .....	60

# Información Financiera



Servicios financieros para estudiantes (Student Financial Services - SFS). Le ayudaremos a encontrar ayuda financiera y aprenderán sobre las opciones que hay y que pueden usar para pagar la universidad.

La ayuda financiera que un estudiante recibe es basada en la información que se encuentra en la aplicación para ayuda federal (Free Application for Federal Student Aid-FASFA). La contribución familiar conocida como The Expected Family Contribution (EFC) es calculada por medio de FASFA y se utiliza como un índice de elegibilidad para determinar el tipo de ayuda federal, estatal e institucional que un estudiante puede recibir. La ayuda financiera puede incluir subsidios, préstamos estudiantiles, préstamos para padres, becas y programas de empleo para estudiantes.

COSTO PROMEDIO POR AÑO PARA EL 2020-2021		
El campus de Pullman - carrera	Residente de WA	No Residente de WA
<b>Matrícula*</b>	\$5,380	\$12,851
<b>Cuotas Obligatorias**</b>	\$705	\$705
Libros	\$480	\$480
Habitación y comida	\$5,924	\$5,924
Transporte	\$717	\$717
Gastos de vida misceláneos	\$1,054	\$1,054
<b>Costo estimado por semestre</b>	<b>\$14,260</b>	<b>\$21,731</b>
<b>Estimado costo anual</b>	<b>\$28,520</b>	<b>\$43,462</b>

\* Para el año académico 2020-2021 el costo por crédito para residentes de WA es \$538,05 para créditos de licenciatura hasta 19 créditos. El costo por crédito para no-residentes de WA es distinto.





**ANÁLISIS DE CUOTAS OBLIGATORIAS	
Tarifas	Semestre
Cuota al centro de recreación	\$157
Cuota de salud	\$244
Cuota de Tránsito	\$36
Cuota del estadio	\$25
Cuota del centro estudiantil	\$120
Servicios de tecnología	\$20
Cuota del centro Chinook	\$98
Cuota de medios	\$5
<b>El total de las tarifas</b>	<b>\$705</b>

## Libros

**Costo promedio:** \$480 por semestre.

Maneras de ahorrar:

- Alquila libros de texto en línea
- Únete al grupo de Facebook de WSU Free and For Sale
- Sacar libros de la biblioteca de WSU
- Compra o alquila libros de amigos o estudiantes de la universidad

## Alojamiento

### ¿QUÉ HACER PARA MUDARSE?

- Vaya a la residencia asignada y regístrese en la recepción.
- Recoja sus llaves y/o carné de estudiante -CougarCard.
- Complete su inventario mientras inspecciona y revisa el estado de su habitación, es importante detectar daños preexistentes.

### ¿QUÉ DEBEN TRAER LOS ESTUDIANTES A SU HABITACION DE ESTUDIANTE RESIDENCIA?

Vaya a [housing.wsu.edu/housing-essentials/what-to-bring](https://housing.wsu.edu/housing-essentials/what-to-bring) o pida una copia de esta lista en nuestra oficina principal



# Comida

LOS ESTUDIANTES DE PRIMER AÑO REQUIEREN ELEGIR UNO DE LOS SIGUIENTES NIVELES:

**Primer Nivel** (Costo base + \$945 por semestre)

**¿POR QUÉ ELEGIR EL PRIMER NIVEL?**

Puedes cenar en el campus, salir a comer a restaurantes, cocinar algunas de tus propias comidas o comer menos porque tienes menos apetito.

**Segundo Nivel** (Costo base + \$1.087,50 por semestre)

**¿POR QUÉ SELECCIONAR EL SEGUNDO NIVEL?**

Si te ves cenando en el campus la mayor parte del tiempo, o comes en restaurantes ocasionalmente, o tienes un apetito medio; este nivel es para ti.

**Tercer Nivel** (Costo base + \$1.205 por semestre)

**¿POR QUÉ SELECCIONAR TERCER NIVEL?**

Este plan es ideal para los estudiantes que cenar principalmente en el campus, rara vez comen afuera en los restaurantes, o tienen un apetito mayor.

**CUENTA DE COMEDOR RESIDENTE = RDA**

Costo base = \$944

El RDA se utiliza en los restaurantes, cafés nocturnos, mercados y restaurantes con cafetería en WSU.



**CONTACTA LOS SERVICIOS DE COMIDA**

(509)335-5498 [dining@wsu.edu](mailto:dining@wsu.edu)

Rogers Hall

[dining.wsu.edu](http://dining.wsu.edu)

**DESCUENTOS CON EL RDA**

La cafetería de Southside, Northside y Hillside les da un 40% de descuento.

Carlita's, Freshens, los mercados, y restaurantes con cafetería (espresso bars) les dan un 10% de descuento.

NOTA: El dinero se puede agregar a su carné en su cuenta de comida de residencia estudiantil, RDA, en cualquier momento del semestre y el dinero se transfiere siempre y cuando el estudiante permanezca en el sistema de residencia estudiantil.



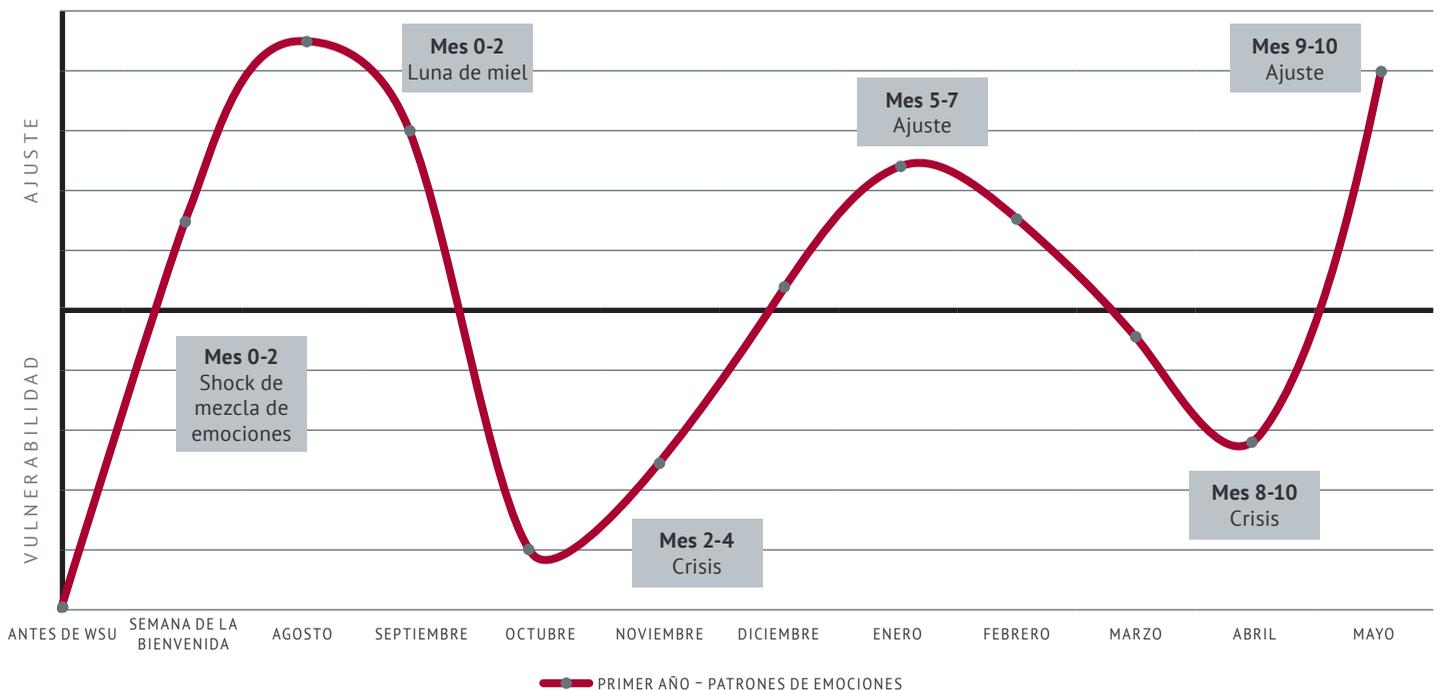
# Seguridad



## ¿SABÍAS?

La tasa de criminalidad en Pullman es una pequeña fracción de los promedios estatales y nacionales. En 2017, el Consejo Nacional para la Seguridad y la Seguridad en el Hogar calificó a Pullman como la quinta ciudad más segura de Washington. También nombró a WSU la universidad # 15 más segura de América.

### PRIMER AÑO- PATRONES DE EMACIONES



# Recursos Rápidos Para Estudiantes

## Centro de Servicios para Discapacidades (Access Center)



El **Centro de Acceso a la WSU (WSU Access Center)** proporciona acceso y oportunidades iguales a estudiantes con discapacidades y enfermedades médicas crónicas, al eliminar o reducir barreras para el aprendizaje y en el ambiente de vida. Las adaptaciones de acceso razonable se determinan después de reunión con su estudiante y de revisar documentación apropiada relacionada con la discapacidad.

Para recibir adaptaciones de acceso, su estudiante primero completa una solicitud de estudiante de nuevo ingreso para adaptaciones académicas o de alojamiento, que puede encontrarse en el sitio web del Centro de Acceso. Además, se solicita a su estudiante que presente documentación de su discapacidad o enfermedad médica, que describa la naturaleza de su afección, y cómo repercute sobre su ambiente educativo. Los estudiantes pueden cargar esta documentación al sitio web de la solicitud, o enviarla directamente al Centro de Acceso. Es aceptable documentación como Programas de Educación Individualizados (Individualized Education Program, IEP), Planes 504 y otra documentación médica. Una vez que se revisen la solicitud y la documentación, un Asesor de Acceso se pondrá en contacto con su estudiante para comentar sus necesidades, y para crear un plan de adaptación apropiado para la WSU.

Por favor póngase en contacto con el representante del Centro de Acceso en su campus:

Pullman, WSU Global Campus, Everett, Bremerton, y Puyallup: 509-335-3417; [accesscenter.wsu.edu](http://accesscenter.wsu.edu) o envíe un mensaje de correo electrónico a [access.center@wsu.edu](mailto:access.center@wsu.edu)

## Asesoramiento académico

El Centro de Éxito Académico y Carrera (Academic Success and Career Center, ASCC) ofrece un enfoque holístico para el asesoramiento académico y el éxito en la carrera. Si un estudiante no está seguro de una especialización, o está cambiando de especialización, se le asignará un asesor académico en el ASCC. Nuestros objetivos son proporcionar asesoramiento académico y de carrera, lo que mejora el logro académico y asegura la persistencia hasta la graduación.

Más que una mera especialización, en WSU un título se construye con periodos de prácticas, aprendizaje en servicio, investigación de pregrado y más. Los asesores académicos y de carrera del ASCC pueden ayudarte a planear tus objetivos académicos, personales y de carrera.

**Se requiere que te reúnas con tu asesor académico al menos una vez cada semestre.** Este es un momento en el cual podrás comentar desafíos que quizá estés enfrentando en tus clases y tu vida, y obtener información acerca de opciones de tutoría, periodos de prácticas, recursos y oportunidades de los cuales puedes no haber estado enterado, crear un horario de clases, y formar una relación personal con un profesional académico.

Las citas con los asesores académicos del ASCC pueden ayudarte a:

- Planificar una trayectoria para el éxito académico
- Comprender el plan de estudios, los requisitos para la graduación, y las políticas y los procedimientos de universidad y colegio
- Utilizar los recursos y servicios disponibles en el campus y en la comunidad para el desarrollo académico y de carrera

## Ayuda Financiera

Llama para preguntas sobre documentos que se requieren y las finanzas. Las aplicaciones de becas generales de WSU se abren en agosto. Las aplicaciones de FAFSA y WASFA se abren el primero de octubre.

## Centro de Transporte

Si tienes preguntas generales sobre infracciones, permisos o instalaciones de estacionamiento en el campus, envía un correo electrónico a la Oficina de Servicios de Transporte de WSU a: [transportation@wsu.edu](mailto:transportation@wsu.edu).

## Seguridad en el campus

SEGURIDAD EN EL CAMPUS WSU está comprometida a mantener seguros a nuestros Cougs. En [safetyplan.wsu.edu](http://safetyplan.wsu.edu) se presenta un plan de seguridad detallado. WSU Alert es un programa de comunicación en caso de crisis, que se pondrá en contacto con su estudiante por teléfono, correo electrónico o mensaje de texto. Como padre o madre, usted también puede registrarse para recibir alertas de WSU. Casi todos los delitos que se cometen en Pullman son un resultado de la oportunidad. Los estudiantes deben cerrar sus puertas con llave, y guardar sus objetos de valor incluso si planean irse durante sólo unos minutos. Usted puede ayudar a asegurar los objetos de valor de su estudiante al documentar las posesiones y hacer una lista del modelo y/o los números de serie de los aparatos electrónicos. Usted quizá desee considerar la adquisición de seguro de inquilino o de propiedad para su estudiante. El seguro de inquilino es algo a considerar incluso si su estudiante está bajo el seguro de propietario de vivienda de usted, porque las reclamaciones contra este último seguro pueden ser costosas. El seguro de propiedad personal es asequible (se puede adquirir una cobertura de \$2000 por tan solo \$65) y es valioso en casos de imprevistos, como daños por agua por rociadores contra incendios, desastres naturales, robo, vandalismo y daños accidentales. [haylor.com/college-students](http://haylor.com/college-students)

## El Centro de participación Cívica (Center for Civic Engagement)

La Participación Cívica es fundamental para el propósito público de la educación superior, y es esencial para la experiencia de los estudiantes al empoderarlos para que se conviertan en ciudadanos activos en una sociedad democrática. El Centro de Participación Cívica del WSU existe para forjar asociaciones entre la comunidad y el campus que desarrollen la capacidad de la comunidad, generen conocimiento y resuelvan problemas por medio del servicio, el liderazgo y los estudios.

De acuerdo con Thomas Ehrlich de la Fundación Carnegie para el Avance de la Enseñanza (Carnegie Foundation for the Advancement of Teaching), "la participación cívica significa trabajar para generar una diferencia en la vida cívica de nuestras comunidades, y desarrollar la combinación de conocimientos, habilidades, valores y motivación para hacer esa diferencia. Significa promover la calidad de vida en una comunidad, mediante procesos políticos y no políticos". Los servicios que el CCE brinda a los estudiantes se financian en parte por las tarifas de servicios y actividades.

## Centro para Estándares Comunitarios

El Centro para Estándares Comunitarios (Center for Community Standards) apoya el éxito y el desarrollo de los estudiantes, proporciona información en cuanto a derechos y recursos, y da educación a los estudiantes acerca de cómo su conducta, tanto en el campus como fuera de él, contribuye a una comunidad segura, saludable e inclusiva. Facilitamos el proceso de estándares de la comunidad universitaria para abordar la conducta de los estudiantes que puede violar las expectativas de nuestra comunidad. La mejor manera de comunicarse con nosotros es por medio de un mensaje de correo electrónico a [communitystandards@wsu.edu](mailto:communitystandards@wsu.edu). En el otoño de 2021, anticipamos ofrecer citas predominantemente virtuales; se programarán citas en persona cuando se solicite. Para obtener más información, por favor visita [handbook.wsu.edu](http://handbook.wsu.edu) o [communitystandards.wsu.edu](http://communitystandards.wsu.edu).

## La Oficina del Decano de Estudiantes (Office of The Dean Of Students)

La Oficina del Decano de Estudiantes de la WSU conecta a los estudiantes con los servicios, las oportunidades y los recursos para fomentar su éxito en la WSU, y después de la graduación. Al trabajar con socios de la Universidad y la comunidad, orientamos a los estudiantes acerca de servicios, recursos y opciones que apoyan su éxito, y proporcionamos guía y asistencia durante épocas de desafío, crisis, complicación o emergencia.

Somos tus socios en tu avance por tu experiencia en la WSU. Esto podría incluir trabajar por medio de un proceso complejo, responder preguntas, o conectarte con un recurso muy necesario. Estamos disponibles cuando nos necesites:

Comunícate con nosotros: 509-335-5757 o [deanofstudents@wsu.edu](mailto:deanofstudents@wsu.edu)

**HORARIO DE OFICINA SIN CITA PREVIA**  
Edificio de Administración Francesa, sala 122  
(French Administration Building, Room 122)  
Lunes a viernes de 8 a. m. a 5 p. m.

### HÁZ UNA CITA

Envía una solicitud de cita en línea. Es posible que se requieran hasta dos días para confirmar citas. Si necesitas asistencia inmediata, por favor llámanos por teléfono en lugar de solicitar una cita.

## Tarjeta Coug (CougarCard)

### ¿QUÉ ES UNA TARJETA COUG, Y POR QUÉ ES IMPORTANTE PARA TI?

La Tarjeta Coug es la identificación oficial para cada estudiante, miembro del profesorado y miembro del personal en la Universidad del Estado de Washington (Washington State University). Ofrece una manera conveniente y segura de hacer compras y utilizar los servicios del campus, incluso acceso a la biblioteca y a la residencia estudiantil, entrada al Centro de Recreación de Estudiantes (Student Recreation Center), y más.

### ¿CÓMO PUEDO AÑADIR FONDOS A MI TARJETA COUG?

Puedes agregar fondos Coug CASH o RDA a tu Tarjeta Coug en cualquier momento. Los estudiantes pueden elegir actualizar a la Tarjeta Coug Maxx (CougarCard Maxx), que proporciona toda la funcionalidad de una Tarjeta Coug, con los beneficios agregados de una tarjeta de débito Visa enlazada a una cuenta de cheques de un banco de Estados Unidos. Por favor consulta nuestra página web en [cougarcard.wsu.edu](http://cougarcard.wsu.edu) para obtener más detalles y enlaces para agregar fondos.

### ¿QUÉ SUCEDE SI PIERDO MI TARJETA COUG?

Debes desactivar de inmediato las tarjetas perdidas. Aseguramos el dinero en la tarjeta tan pronto como desactivas la tarjeta perdida. Los estudiantes pueden desactivarla al usar la aplicación móvil GET en línea en [cougarcard.wsu.edu](http://cougarcard.wsu.edu), por medio de "myWSU" al ir a "Enlaces Rápidos" ("Quick Links") y seleccionar "Actividad de Tarjeta Coug" ("CougarCard Activity"), o al ponerse en contacto con el Centro de la Tarjeta Coug (CougarCard Center).

### ¿CUÁNDO Y CÓMO PUEDO VISITAR EL CENTRO DE LA TARJETA COUG?

Puedes encontrar el Centro de la Tarjeta Coug (CCC) Pullman en el Edificio Compton Union (Compton Union Building, CUB), planta baja, en la sala G60. El horario de operación es de lunes a viernes de 8 a. m. a 5 p. m. Aceptamos visitas sin cita previa; en la actualidad no se requieren citas. Los protocolos de salud y seguridad en relación con la COVID-19 para el CCC para otoño de 2021 serán consistentes con el resto del campus. Se te puede solicitar que uses cubrebocas y que observes la distancia social.

## Autoservicio CougPrints (CougPrints Self-Service)

El Autoservicio CougPrints hace fácil para su estudiante imprimir de manera económica y conveniente. Un estudiante puede imprimir en color o en blanco y negro en varias ubicaciones en todo el campus.

Importante: los estudiantes primero deben pasar su Tarjeta Coug por una impresora de CougPrints para registrarse en los servidores de CougPrints.

La manera más fácil para que un estudiante imprima es iniciar sesión en [myprintcenter.wsu.edu](http://myprintcenter.wsu.edu), cargar el archivo, y después pasar su Tarjeta Coug (con CougarCASH) en la impresora deseada. Los estudiantes que no tienen computadoras personales también pueden imprimir desde computadoras en las Bibliotecas Holland & Terrell (Holland & Terrell Libraries), en la Biblioteca Owen de Ciencia e Ingeniería (Owen Science & Engineering Library), y en la Biblioteca de Salud Animal (Animal Health Library).

509-335-1647 [coug.prints@wsu.edu](mailto:coug.prints@wsu.edu) [cougprints.wsu.edu](http://cougprints.wsu.edu)  
Como parte de la Tarifa de Tecnología de Estudiante Pullman (Pullman Student Technology Fee), el Plan de Impresión para Estudiantes ASWSU (ASWSU Student Printing Plan) ayuda a apoyar la impresión en el campus para todos los estudiantes de pregrado de tiempo completo elegibles en ubicaciones de CougPrints en todo el campus. Incluido en el plan de impresión para estudiantes ASWSU:

- \$7.50 de fondos de impresión (\$.10 por cada página en blanco y negro, y \$.30 por cada página en color)
- El saldo se renueva automáticamente cada semestre
- Los saldos no utilizados se acumulan hasta el último semestre
- Pueden añadirse fondos adicionales para impresión con CougarCASH en el Centro de Tarjetas Coug, o en línea por medio de MyWSU.

## Servicios de Salud Cougar (Cougar Health Services)

Servicios de Salud Coug proporciona servicios de salud integrados, centrados en el estudiante. Ofrecemos:

- Servicios de asesoramiento y psicológicos incluso citas programadas el mismo día, grupos y talleres, terapia individual y de pareja, biorretroalimentación, evaluación psicológica, práctica de pruebas, y servicios de crisis de salud mental las 24 horas del día los 7 días de la semana
- Promoción de la salud estrategias y programas para apoyar el bienestar individual y comunitario, incluso mejoría del bienestar mental, y reducción de la violencia y del abuso de sustancias
- Clínica Médica (Medical Clinic) atendida por médicos certificados por el Consejo y proveedores de atención médica con experiencia que ofrecen atención primaria y servicios especializados
- Farmacia (Pharmacy) con servicios de prescripción y productos de venta sin receta
- Clínica de la Visión (Vision Clinic) con servicios integrales de cuidado ocular, y una tienda al menudeo donde se venden armazones, gafas de sol, lentes de contacto y accesorios

Clínica Médica: 509-335-3575

Farmacia: 509-335-5742

Programas: 509-335-9355

Asesoramiento: 509-335-4511

[cougarhealth@wsu.edu](mailto:cougarhealth@wsu.edu)

Edificio Washington (Washington Building)

[cougarhealth.wsu.edu](http://cougarhealth.wsu.edu)

## Educación en el Extranjero y Aprendizaje Global

Aprendizaje Global y Educación en el Extranjero, de la WSU (WSU Global Learning and Education Abroad), ayuda a los estudiantes a obtener una perspectiva global por medio de actividades organizadas en el salón de clases, estudio en el extranjero, y al interactuar con la diversa comunidad del campus. Con este fin, proporcionamos un marco para desarrollar competencias global e internacional, conciencia cultural, y conocimiento, tanto dentro como fuera de los campus de la WSU. Estamos comprometidos a crear oportunidades equitativas para todas las identidades dentro de la comunidad de la WSU para participar en experiencias globales.

Las oficinas físicas de Aprendizaje Global de la WSU permanecen cerradas debido a la COVID-19. Los estudiantes pueden ponerse en contacto con nuestra oficina por medio de un mensaje de correo electrónico a [ip.globallearning@wsu.edu](mailto:ip.globallearning@wsu.edu) o por teléfono al 509-335-6204.

Para obtener más información acerca de nuestra oficina, haz una cita con un asesor, o para participar con programación virtual de aprendizaje global, visita nuestro sitio web en [ip.wsu.edu/study-abroad/](http://ip.wsu.edu/study-abroad/)

## Departamento de Policía (Police Department)

**NECESITA SABER** [alert.wsu.edu](http://alert.wsu.edu)

Emergencia: 9-1-1

Policía no para emergencias: 509-335-8548

Traslados seguros de Cougar (Cougar Safe Rides):  
978-267-7233

Escortas de Seguridad de Cougar (Cougar Security Escorts):  
509-335-8548

Los Escortas de Seguridad de Cougar están disponibles de miércoles a sábado de 8 p. m. a 2 a. m. para acompañar a los estudiantes cuando caminen en los terrenos de la WSU. [police.wsu.edu/cougar-security](http://police.wsu.edu/cougar-security) Los oficiales totalmente comisionados del departamento de policía de la WSU se centran en la seguridad del campus, y colaboran con el departamento de policía de la ciudad de Pullman a fin de promover un ambiente seguro para los estudiantes.

Para encontrar las estadísticas de seguridad anuales de la WSU, consulte el Informe Anual de Seguridad e Incendios de la WSU (WSU Annual Security and Fire Report). [police.wsu.edu](http://police.wsu.edu)

## Alojamiento

Fechas importantes:

- **14 a 21 de agosto:** Semana de Bienvenida (Week of Welcome)
- **23 de agosto:** primer día de clases
- **7 de mayo:** la residencia estudiantil se cierra
- Para obtener detalles alrededor de la mudanza oficial a la universidad, por favor visita [movein.wsu.edu](http://movein.wsu.edu). Por favor consulta este sitio antes de llegar al campus

Se exige que los estudiantes de primer año vivan en la residencia estudiantil, de acuerdo con el Requisito de Vivir en la Universidad el primer año (First Year Live In Requirement, FLIR). Se invita a todos los estudiantes actuales a vivir en el campus, sea que vivieron o no en la residencia estudiantil durante todo el año académico 2020-2021 o una parte del mismo. Se dará prioridad a las solicitudes completadas antes del 1º de mayo de 2021, y se les garantizará alojamiento.

Cuando su estudiante llegue al campus y se registre, se enviará a un formulario de inventario de cuarto directamente a su dirección de correo electrónico de la WSU. Su estudiante tendrá la oportunidad de inspeccionar su cuarto y hacer comentarios en el inventario del cuarto con respecto al estado de este último.

### ¿QUÉ DEBEN LLEVAR LOS ESTUDIANTES A SU RESIDENCIA ESTUDIANTIL?

Por favor visite el sitio web que sigue, donde encontrará una lista exhaustiva de qué llevar, y qué no llevar:

[housing.wsu.edu/housing-essentials/what-to-bring](http://housing.wsu.edu/housing-essentials/what-to-bring)

La Calculadora de Tarifas (Rate Estimator) es una herramienta útil para determinar las diferencias de costo entre las residencias.

[Livingat.wsu.edu/estimator/reshall.aspx](http://Livingat.wsu.edu/estimator/reshall.aspx)

## UREC

Recreación Universitaria (University Recreation) tiene muchas maneras de que su estudiante permanezca activo en la mejoría de su salud física y mental. Múltiples instalaciones en todo el campus facilitan participar en programas como deportes intramuros, clases de acondicionamiento físico, y recreación al aire libre. [www.urec.wsu.edu](http://www.urec.wsu.edu)

## Participación de los estudiantes

La participación de los estudiantes fortalece nuestro liderazgo estudiantil, y los prepara para proporcionar una experiencia transformadora para todos ellos, para crear una vibrante experiencia de Cougar, y prepararlos para la vida después de egresar de la WSU. Con más de 350 organizaciones de estudiantes registradas para elegir, los estudiantes están seguros de encontrar algo que disfruten. Los estudiantes y los padres pueden explorar Cougar Presence en [wsu.presence.io](http://wsu.presence.io) para navegar y unirse a programas y organizaciones. ¡Por favor pónganse en contacto con nosotros en [getinvolved@wsu.edu](mailto:getinvolved@wsu.edu) si tienen cualquier pregunta!

## Centro de Redacción (Writing Center)

El Centro de Redacción para Estudiantes de Pregrado (Undergraduate Writing Center) proporciona tutoría gratuita por parte de compañeros paraprofesionales para apoyar a los estudiantes a medida que aclaran sus ideas, las desarrollan y las articulan mejor. El formato es colaboración entre compañeros y conversación dinámica en la cual el consultor de redacción aporta algo de conocimiento de redacción y revisión para la universidad, y el estudiante aporta algo de conocimiento acerca del contenido y su curso, y sus ideas y objetivos con respecto a su proyecto.

Debido a la COVID-19 y condiciones de trabajo remotas, estamos ofreciendo apoyo de dos maneras este periodo: reuniones por medio de Zoom con consultores de redacción, y retroalimentación por escrito sobre borradores. Para obtener más información, visita nuestro sitio web en [writingprogram.wsu.edu/undergraduate-writing-center/](http://writingprogram.wsu.edu/undergraduate-writing-center/).





# El Camino

Hacia El  
Éxito....



Para Mis  
Padres Llegaron  
sin NADA y me  
lo dieron todo  
maria y cristina

Unión,  
Esfuerzo,  
Graduación!



Lighty Student Services

# Programa de Asistencia Universitaria para Migrantes

THE COLLEGE ASSISTANCE MIGRANT PROGRAM



The College Assistance Migrant Program (CAMP) es un programa en Washington State University. El programa es financiado con fondos federales. Fue diseñado para atender a las necesidades de los estudiantes cuyos padres o ellos mismos son/han sido trabajadores agrícolas o estacionales.

CAMP les ofrece a los estudiantes seleccionados información valiosa para ayudarlos en su transición a la universidad. También ofrece servicios de apoyo que ayudan al desarrollo de habilidades necesarias para que triunfen en su primer año de universidad. Los servicios incluyen asesoría académica, tutoría, referencias de salud, ayuda financiera y actividades de enriquecimiento cultural. Los estudiantes tendrán la oportunidad de conocer personas valiosas y hacer amistades mientras que participan en actividades sociales en un ambiente universitario. Estos servicios de apoyo pueden facilitar la retención de los estudiantes en la educación superior hasta la graduación y en sus respectivas carreras.

**\$10,000**

Promedio Monetario de servicios que se proporcionan por estudiante.

**\$**

Un sueldo de \$1.000 por el primer año



Promedios de 3.0



CAMP acepta 50 estudiantes anualmente

## COLLEGE ASSISTANCE MIGRANT PROGRAM

260 Lighty Student Services Building  
PO Box 641064 | Pullman, WA 99164-1064  
(509) 335-4503

## HORAS DE OFICINA:

Lunes a viernes, 8:00 AM a 5:00 PM

 @wsucamp

# Calendario Escolar de CAMP

# LA FAMILIA DE CAMP

## LA CLASE DE 2021-2022 DE CAMP

### **MAYO 1**

Fecha límite para confirmar a WSU

### **MAYO**

La Bienvenida

### **JUNIO - JULIO**

Asistir a una orientación de ALIVE

### **AGOSTO**

Agosto 17 - 21 Semana de bienvenida a WSU  
Agosto 24 Comienzan las clases para el otoño  
Agosto 24 - 26 CAMP Retiro de liderazgo en Ross Point

### **OCTUBRE**

Oct. 1 La aplicación de FAFSA está disponible  
Reunión de CAMP  
Evento cultural de Halloween

### **NOVIEMBRE**

Evento cultural de Acción de Gracias

### **DICIEMBRE**

Celebración del fin de semestre

### **ENERO**

Retiro de liderazgo

### **FEBRERO**

Reunión de CAMP

### **ABRIL**

FFin de semana de las familias  
Consortio de CAMP del NorOeste



**MICHAEL HEIM**

*Director*

*509-335-7018*

*michael.d.heim@wsu.edu*

# Centro de Fraternidades y Vida en las Hermandades

**Las Fraternidades: ¿Qué son?** Son organizaciones estudiantiles que comparten valores fundamentales, como servicio a la comunidad, excelencia escolar, y muchos con énfasis cultural. Unos son fundados aquí en WSU y otros son partes de las organizaciones nacionales con miembros ubicados en cada estado de los EE.UU.

**¿Qué hacen los miembros?** Hacen varios eventos, inclusive el aumento de fondos para obras benéficas, hacer servicio a la comunidad, talleres educativos, y eventos sociales como bailes, cenas, y noches de cultura.

**¿Y cuándo estudian?** Todas las organizaciones tienen requisitos escolares con los que los miembros tienen que cumplir. Por ejemplo todos sus miembros deben de sacar buenas notas, y tener éxito en sus clases. Se les apoyan a los que necesitan ayuda, y también los enseñan a navegar el sistema universitario

**La hermandad:** Todas las organizaciones forman conexiones y relaciones entre sus miembros para que disfruten de los beneficios de recibir apoyo y formar una comunidad aquí en WSU. Aquí encuentran una familia mientras estén lejos de su hogar.

**El liderazgo:** Formar parte de una organización multicultural ofrece oportunidades para desarrollar las habilidades y potencial de los miembros como líderes entre sus compañeros y en la comunidad. Por medio del liderazgo se preparan los estudiantes para que tengan éxito en el futuro.

Los miembros y las organizaciones también están vigilados por la Universidad por un equipo de consejeros que trabajan juntos para apoyar y guiar a los estudiantes. El personal CFSL puede ayudar en cualquier situación si nos ocupan.

## Otoño 2020 Semana de Reclutamiento de las Hermandades Multiculturales Griegas Agosto 24- 28

Patrocinado Por Multicultural Greek Council

### Conoce a



## Micah Martínez

ASISTENTE DEL DIRECTOR DEL CENTRO DE FRATERNIDADES Y VIDA EN LAS HERMANDADES

Micah Martínez ha trabajado en el Centro para las Fraternidades de WSU desde noviembre del 2018. Su papel como Asistente del Director y Consejero Académico en el Centro lo trajo a WSU y también de regreso al estado Washington, donde él creció y vivió con su familia. A él le encanta trabajar con los estudiantes universitarios y sus familias para guiar, ayudar y apoyarlos mientras que ellos navegan en el ambiente universitario y trabajan en su desarrollo personal. Para Micah ser latino es ser parte de una familia grande y diversa, con raíces de una cultura que ha tenido un impacto profundo en el mundo entero. Él lleva su cultura y sus raíces a su trabajo y lo utiliza para hacer sentir a los estudiantes como si estuvieran en familia. El abuelo de Micah trabajó como agricultor en Coahuila, México, y él con la ayuda de su gerente estudió hasta completar su doctorado con enfoque en las enfermedades de las plantas tropicales como la caña, la piña, el mango y muchas más. Al igual que su abuelo, Micah intenta ofrecerles a los estudiantes las oportunidades que a él le dieron, para que también puedan transformar sus vidas y las vidas de sus familias gracias a la educación universitaria. Él estudió su Licenciatura en Estudios Interdisciplinarios con énfasis en educación y español en Eastern Washington University y obtuvo su maestría en la Universidad de Estado de Iowa. Antes de su llegada a WSU, él trabajó en puestos similares en las universidades en Oregón, Texas, y Iowa. Si tienen preguntas sobre las fraternidades u otras cosas, por favor no duden en comunicarse por correo electrónico con Micah a: [micah.martinez@wsu.edu](mailto:micah.martinez@wsu.edu)

# Únete a Nuestros Clubes y Organizaciones

## **LAMBDA THETA ALPHA LATIN SORORITY INCORPORATED**

Lambda Theta Alpha (LTA) Latin Sorority, Inc. fue fundada en 1975. El propósito de LTA es proporcionar una hermandad basada en la unidad, el amor y el respeto en un esfuerzo por fomentar el desarrollo de líderes fuertes que luego proporcionarán y practicarán políticas, actividades sociales y culturales.

## **OMEGA DELTA PHI FRATERNITY INCORPORATED**

Omega Delta Phi Fraternity Inc. es una fraternidad multicultural de servicio social dedicada a las necesidades y preocupaciones de nuestra comunidad. Promovemos y mantenemos nuestros valores tradicionales de unidad, honestidad, integridad y liderazgo, al mismo tiempo que brindamos una experiencia fraterna diversa que coincide con una educación superior.

## **KAPPA DELTA CHI SORORITY INCORPORATED**

El propósito de Kappa Delta Chi es promover los valores tradicionales de Unidad, Honestidad, Integridad y Liderazgo entre los colegios y universidades de mujeres. Estamos dedicadas a brindar servicios tanto a la universidad como a la comunidad, con un énfasis especial en la población hispana/latina.

## **MECHA OR MOVIMINETO ESTUDIANTIL CHICANX DE AZTLAN**

MEChA o Movimineto Estudiantil Chicanx de Aztlan se esfuerza por promover la educación superior entre los estudiantes, aumentar la conciencia sobre nuestra identidad social, histórica y cultural entre nosotros y fortalecer y unir a nuestra comunidad Chicanx y Latinx dentro de la comunidad de WSU.

## **THE CRIMSON GROUP**

Los estudiantes y aliados de WSU creamos un entorno que permite a los estudiantes indocumentados sentirse más seguros, apoyados y lo más importante, entendidos. Manejamos fondos que apoyan a nuestros estudiantes indocumentados con becas. Luchamos por la Universidad para proporcionar consultas de inmigración gratuitas para alumnos de WSU y sus familias para que algún día se gradúen.

## **ALPHA NU MULTICULTURAL SORORITY INCORPORATED**

Fundada en Washington State University el 27 de febrero de 2008, Alpha Nu Multicultural Sorority Incorporated se convirtió en la primera organización multicultural fundada en el campus y la única hermandad multicultural fundada en el estado en ese momento. Las damas de Alpha Nu están comprometidas con cultivar una experiencia positiva para las hermanas que fomentan un sentido de liderazgo, becas, multiculturalismo, unidad y hermandad.



APRENDE MÁS: [UGA.WSU.EDU/HOME](http://UGA.WSU.EDU/HOME)

# Cultivando el Éxito en Alumnos y Profesionales

EL CENTRO DE ÉXITO ACADÉMICO Y CARRERAS (ACADEMIC SUCCESS AND CAREER CENTER)



Los siguientes programas y servicios son esenciales para el éxito de los estudiantes de WSU y están disponibles para todos los estudiantes universitarios independientemente de la carrera, departamento/facultad o nivel académico.

## ASESORAMIENTO ACADÉMICO

- Citas individuales para estudiantes que están interesados en cualquier carrera; asistencia decidiendo sobre carreras universitarias o planeando los cursos del siguiente semestre.
- Los podemos atender en nuestras oficinas de 2:00 PM a 4:00 PM de lunes a viernes sin cita.
- El curso Univ 100 - es una clase que ayuda a los estudiantes a descubrir sus intereses, carreras y área profesional. Este curso ayudará a los estudiantes que tienen varios intereses a elegir su área de estudio.

## TUTORÍA ENTRE ESTUDIANTES (GRATIS)

- Domingo a jueves por las tardes y las noches
- Ofrecemos tutoría en varias áreas de estudio incluyendo: Matemáticas, Ciencias, Química, Física, Ingeniería, Psicología, Historia, Economía, Lenguajes, Artes Plásticas, Desarrollo Humano, etc.
- Ofrecemos la tutoría en varios lugares de la universidad incluyendo: Servicios al Estudiante en el edificio Lighty sala 180, Centro Smith (CUE 405),
- Restaurante Hillside, y en 4 residencias estudiantiles - Stephenson, Gannon-Goldsworthy, Regents y Streit Perham. También ofrecemos tutoría en línea.

## SERVICIOS DE CARRERAS PROFESIONALES

- Exposición de Profesionales - ofrecidos los semestres del otoño y primavera; traemos a cientos de empresas del Noreste para que conozcan a los estudiantes y programar entrevistas en el campus universitario.
- Visitas a las diferentes industrias como por ejemplo ingeniería y las áreas de salud durante los descansos del otoño y primavera.
- Univ 301, es un curso académico para los estudiantes que necesitan ayuda para aplicar a trabajos, escuela de programas graduados, o encontrar pasantías.

## EMPLEOS PARA ESTUDIANTES

- Ayuda para los estudiantes que buscan trabajo en el campus universitario o fuera del mismo, de tiempo completo o medio tiempo.
- El Cougar Closet - un banco de ropa abierto a los estudiantes que necesitan ropa para entrevistas de trabajo o cualquier ocasión importante. Tenemos ropa para hombres y mujeres de todas tallas y estilos.

## SERVICIOS DE CARRERAS PROFESIONALES

- Consejería académica individual para las diferentes carreras
- Exámenes de aptitudes para las carreras para ayudar a los estudiantes a identificar sus capacidades para las diversas carreras y sus intereses.
- Horarios de oficina sin cita lunes a viernes de 2:00 PM a 4:00PM.
- Servicios de Carreras y Recursos para estudiante veteranos.
- Talleres para el desarrollo profesional de los estudiantes para crear sus currículos, presencia en las redes sociales, entrevistas de trabajo con empresas, crear interconexiones con empresarios, empezando búsquedas de trabajo o encontrando pasantías.
- Cenas de etiqueta anuales y desfile de modas para ayudar a los estudiantes a prepararse para las futuras entrevistas de trabajo.

## TALLERES DE APOYO ACADÉMICO

- Talleres semanales para estudiantes que necesitan ayuda con el manejo de su tiempo, técnicas de estudio, ansiedad al tomar exámenes, técnicas para tomar apuntes, etc.
- Citas individuales de preparación académica para los estudiantes que tienen problemas académicos.



EL CENTRO DE ÉXITO  
ACADÉMICO Y CARRERAS  
(Academic Success and  
Career Center, ASCC)

160, 180 & 190 Lighty Student  
Services Building

509-335-6000 • [www.ascc.wsu.edu](http://www.ascc.wsu.edu)



# Centro de Recursos/Expresión y Orientación Sexual/Identidad de Género

El Centro de recursos para expresión y orientación sexual/identidad de género, sirve y apoya la comunidad estudiantil LGBTQ+, profesorado, empleados y exalumnos por medio del sistema de WSU; proveyendo recursos, promoviendo la creación y el mantenimiento de la comunidad y sus proyectos e iniciativas. Además, promovemos el desarrollo personal y académico, el aprendizaje y el desarrollo integral de nuestros estudiantes. Mientras que nos enfocamos en las necesidades de nuestra comunidad estudiantil LGBTQ+; empleados, profesorado y exalumnos, prestamos servicios en toda la universidad por medio de entrenamientos, consultas, apoyo y construcción de coaliciones para permitir acceso y equidad a recursos institucionales.



La Conferencia UndocuQueer, es un esfuerzo conjunto entre GIESORC, Iniciativas para la Comunidad Estudiantil Indocumentada (Undocumented Initiatives) y organizaciones estudiantiles para abordar y aprender sobre las problemáticas entre las intersecciones de inmigrantes indocumentados y la comunidad LGBTQ +. Se puede encontrar más información en el sitio web de la Conferencia UndocuQueer.



## CONTÁCTANOS

(509) 335-8841 | [matthew.jeffries@wsu.edu](mailto:matthew.jeffries@wsu.edu) | CUB 401 | [thecenter.wsu.edu](http://thecenter.wsu.edu)



# Participación Académica

(THE OFFICE OF ACADEMIC ENGAGEMENT)

La Oficina de Participación Académica (OAE por sus siglas en inglés) fue desarrollada para respaldar la participación de los estudiantes en el aprendizaje y las experiencias de gran impacto en Washington State University. Los programas de OAE son una plataforma de lanzamiento para que los estudiantes se comprometan con el profesorado, las oficinas académicas y otros recursos con el objetivo final de desarrollar estudiantes que puedan persistir y completar sus estudios. OAE es un esfuerzo colaborativo de estudiantes, personal y profesores que trabajan para lograr estos objetivos.

Somos el hogar en WSU para proyectos financiados con fondos federales y privados, dedicados al éxito de los estudiantes y la participación en nuestra comunidad académica. Nuestros proyectos ofrecen desde asesoría y tutoría hasta apoyo financiero y acceso a recursos. Trabajamos para desarrollar estos programas porque creemos que todos los Cougs, independientemente de sus recursos financieros o de que sean los primeros en su familia en asistir a la universidad, o cualquier otra razón que se interponga en su camino, deberían tener la oportunidad de participar en las experiencias que cambian la vida. Los proyectos de OAE son el esfuerzo colectivo del personal, los estudiantes y la facultad que realizan este trabajo porque realmente creemos en la naturaleza transformadora de la experiencia de WSU, y estamos comprometidos con una comunidad de campus inclusiva que permite a las personas descubrir su lugar, sus pasiones y su propósito en la vida.

Para conocernos mejor, visite [provost.wsu.edu/oea](http://provost.wsu.edu/oea) o venga a nuestras oficinas en The Commons, 225 SE Idaho Street. Pullman, WA 99163. También puede llamarnos al (509) 335-2980.

## Programas de Acceso a la Universidad (College Access Programs)

### COUGS RISE

Financiado en 2017 con fondos del Departamento de Educación los de EE.UU., Cougs Rise está a la vanguardia en la innovación educativa. El programa trabaja con estudiantes de bajos ingresos y de primera generación de cinco preparatorias en el estado de Washington, haciendo realidad sus aspiraciones de una educación superior. A través de mentoría y asesoramiento por estudiantes universitarios actualmente en WSU, los estudiantes tienen acceso a recursos destinados a proporcionar un nivel único de apoyo en su preparación y transición para asistir a la universidad. Además, Cougs Rise ofrece un programa de verano para estudiantes de primer año en el cual participan en actividades de alto impacto como, tutoría y asesoramiento por parte del personal docente, oportunidades de investigación y desarrollo de planes de estudio.

[PROVOST.WSU.EDU/COUGSRISE/](http://PROVOST.WSU.EDU/COUGSRISE/)

### PROGRAMA DE TRIUNFADORES DE LA FUNDACIÓN DE ÉXITO UNIVERSITARIO (COLLEGE SUCCESS FOUNDATION ACHIEVERS PROGRAM)

El programa Achievers (CSF Achievers Program) fue fundado en el 2001 por becas otorgadas por parte de Bill y Melinda Gates. Cuando esto concluyó, CSF continuó ofreciendo a los becarios, la beca Liderazgo 1000. Los participantes son estudiantes con alto rendimiento académico provenientes de familias de bajos ingresos que aspiran a obtener un título universitario. Además de recibir apoyo de becas para hacer que la universidad sea más asequible, los estudiantes también reciben asesoramiento integral y programación que incluye asesoramiento académico, desarrollo profesional, planificación de ayuda financiera, apoyo individual y actividades sociales. El programa sirve a 180 estudiantes por año.

[PROVOST.WSU.EDU/CSF/](http://PROVOST.WSU.EDU/CSF/)

### ATRÉVETE A SOÑAR (DARE TO DREAM)

La Universidad del Estado de Washington aloja dos (2) programas Atrévete a Soñar patrocinados por el Programa de Educación de Migrantes (Migrant Education Program, MEP) de la Oficina del Superintendente de Instrucciones Públicas (Office of Superintendent of



Public Instructions, OSPI) La Asociación de Directores de Escuelas de Washington (Association of Washington School Principals, AWSP) administra un crédito de .5 para la compleción exitosa de cada curso (academy) por medio del Centro de Aprendizaje de Estudiantes del Director (Principals' Student Learning Center). Los cursos (academies) duran siete días, y se impartirán en cuatro universidades en todo el estado de Washington: Universidad de Washington Central (Central Washington University), Universidad del Este de Washington (Eastern Washington University), Universidad de Washington (University of Washington) y Universidad del Estado de Washington en Pullman y Spokane (Washington State University at Pullman and Spokane).

**Los Programas de Acceso a la Universidad de la WSU (WSU College Access Programs)** en el campus WSU-Pullman apoya a estudiantes que ingresan a 11° y 12° grados quienes recibirán créditos de ciencias y matemáticas, mientras que los estudiantes que ingresan a 9° y 10° grados asistirán a la Academia Viaje del Héroe (Hero's Journey Academy) (Exploración de tu Futuro, Exploring Your Future). La asociación prestará servicio a más de 600 estudiantes de escuela secundaria que estén trabajando por medio de programación intensiva, en la cual los estudiantes están por completo inmersos en las materias.

La introducción práctica a ciencias, matemáticas, ingeniería y contenido de autodesarrollo crea una identidad académica y confianza en los estudiantes. Las habilidades académicas que se obtienen durante los Cursos Atrévete a Soñar (Dare to Dream Academies) ayudan a los estudiantes desarrollar visiones de carrera, y enmarcan la importancia del rendimiento en la escuela secundaria. Además, los estudiantes actuales de la WSU sirven como tutores compañeros de principio a fin de las actividades académicas y para la vida en dormitorios. Los tutores que asisten a la Universidad son cruciales para las narrativas académicas emergentes en nuestros estudiantes jóvenes. Para obtener más información, visita [PROVOST.WSU.EDU/DARETODREAM/](http://PROVOST.WSU.EDU/DARETODREAM/)

## Programas de Asequibilidad de la Universidad

### SUBVENCIONES DE LA COMUNIDAD CRIMSON (CRIMSON COMMUNITY GRANTS)

El estrés financiero y las crisis que conlleva puede tener significativos impactos negativos en el bienestar de nuestros estudiantes – en su capacidad de

participar y tener éxito, e incluso en su capacidad de continuar con su educación. Crimson Community Grants apoya a los estudiantes que pasan por una emergencia financiera, proporcionando fondos de emergencia para atender sus necesidades más críticas. Crimson Community Grants proporciona asesoramiento antes y después para obtener una perspectiva completa de la emergencia y apoyar al estudiante más allá del desembolso de fondos para apoyar su desarrollo y persistencia hacia la graduación.

[PROVOST.WSU.EDU/CCG/](http://PROVOST.WSU.EDU/CCG/)

### INVERTIR EN COUGS (INVEST IN COUGS)

Invest in Cougs es un compromiso compartido entre estudiantes, WSU y socios externos, resultando en una programación de ahorro y bienestar financiero para reducir el costo de una educación superior. La inhabilidad de recibir un paquete financiero completo para cubrir los gastos universitarios es la principal barrera para terminar una carrera, en parte porque impide el desarrollo y participación en la vida académica y personal que sabemos que tienen un gran impacto. Más allá de ayudar a aliviar las barreras financieras, los participantes reciben tutoría y apoyo que se centra en fomentar la participación académica y el bienestar financiero.

[PROVOST.WSU.EDU/INVESTINCOUGS/](http://PROVOST.WSU.EDU/INVESTINCOUGS/)

### ASUNTOS FINANCIEROS DE COUGS (COUGAR MONEY MATTERS)

Con el apoyo de la BECU, hemos creado un sitio para reunir recursos financieros en todos nuestros campus para todos nuestros Cougs. Sabemos que el estrés financiero puede tener repercusiones negativas sobre las calificaciones, la salud y la participación de los estudiantes, y que las decisiones financieras afectan la capacidad de un estudiante para permanecer en la Universidad y estar financieramente seguro después de la graduación. Nuestro compromiso para asegurar el éxito de los estudiantes en la WSU exige un mayor enfoque en el bienestar financiero. Para consultar nuestros recursos financieros, por favor visita [COUGARMONEYMATTERS.WSU.EDU](http://COUGARMONEYMATTERS.WSU.EDU)

### IGRAD

Asuntos Financieros de Cougs se enorgullece de ofrecer iGrad, una galardonada herramienta de finanzas personales en línea, a todos los estudiantes, ex alumnos, profesorado y personal de la WSU. Comenzar a utilizar iGrad es fácil y gratuito para cualquier persona asociada con la WSU. iGrad te proporciona acceso a un panel personalizado que contiene recursos que son relevantes específicamente para ti, lo que te

permite mejorar tu manejo financiero, tu carrera, y conocimientos y habilidades con respecto a préstamos para estudiantes. Con consejos en video recomendados, lecciones financieras rápidas, calculadoras, juegos, búsqueda de empleo personalizada, y más, estarás bien equipado para asegurar tu bienestar financiero exitoso en la universidad y más allá. En iGrad incluso puede rastrear los préstamos a su estudiante. Cuando usted se registra para iGrad, usted de vela minicursos para mejorar las habilidades financieras que son más importantes para usted, así como recomendar recursos financieros personales que sean relevantes para usted. Sin embargo, iGrad es mucho más que solo cursos y recomendaciones. Todos los días publicamos artículos, infografías y videos con consejos sobre aspectos financieros, de carrera y préstamos estudiantiles, que usted debe conocer. Para obtener más información y registrarse, visite

[WSU.IGRAD.COM/SIGNUP](http://WSU.IGRAD.COM/SIGNUP)

### **ESTUDIANTES DE OPORTUNIDAD DEL ESTADO DE WASHINGTON (WASHINGTON STATE OPPORTUNITY SCHOLARS)**

El Programa de Oportunidades para Becarios del Estado de Washington (WSOS por sus siglas en inglés) se fundó en el 2012 como una asociación público-privada entre la Legislatura y los sectores privados de alta demanda en el estado. WSOS apoya a los estudiantes con una beca de hasta \$22,500, así como en desarrollo profesional, talleres de desarrollo de habilidades y exposición a industrias para incrementar la tasa de ingreso a la fuerza laboral del estado. El WSOS se enfoca en estudiantes de hogares de bajos y medianos ingresos que cursan licenciaturas en campos de alta demanda, incluyendo ciencia, tecnología, ingeniería, matemáticas (STEM) y medicina. El programa admite 600 participantes anuales.

[PROVOST.WSU.EDU/WSOS/](http://PROVOST.WSU.EDU/WSOS/)

### **Programas de Éxito Universitario (College Success Programs)**

#### **PREPARACIÓN DEL MAESTRO SSS (TEACHER PREP SSS)**

Preparación del Maestro SSS (Teacher Prep SSS) es una colaboración entre la Oficina de Participación Académica (Office of Academic Engagement) y la Facultad de Educación, financiado por el Departamento de Educación de los EE.UU. ATLAS se fundó en 2015 para apoyar el éxito de los estudiantes subrepresentados en WSU que aspiran a convertirse en maestros. Los participantes reciben asesoramiento integrado, combinando orientación académica,

financiera y profesional, así como apoyo para participar en experiencias de alto impacto, como comunidades de aprendizaje, tutoría y pasantías. Desde su inicio, Preparación del Maestro SSS ha excedido sus objetivos; los estudiantes, todos de bajos ingresos y / o de primera generación, persisten en una tasa mayor, tienen una mejor posición académica y se gradúan en números más altos. Los estudiantes emergen de su participación en Preparación del Maestro SSS como líderes, bien preparados para hacer la diferencia en una carrera crucial y valiosa como lo es la educación.

[PROVOST.WSU.EDU/ATLAS/](http://PROVOST.WSU.EDU/ATLAS/)

#### **PROGRAMA PASAPORTE (PASSPORT PROGRAM)**

El programa Passport se fundó en 2008 después de que el estado de Washington creara el programa Passport to College Promise Scholarship en el 2007 para ayudar a los estudiantes huérfanos a ir y tener éxito en la universidad. Passport se autorizó inicialmente como un programa piloto por seis años y se hizo permanente en la sesión legislativa del 2012. En el 2018, la Legislatura amplió la elegibilidad para jóvenes en hogares temporales (foster care) en Washington, el programa federal de menores refugiados no acompañados, el programa compacto interestatal, para aquellos que son miembros de tribus nativas, y para jóvenes sin hogar no acompañados. Passport ayuda a los estudiantes a prepararse, asistir y tener éxito en la universidad. Los participantes reciben becas para que la universidad sea más asequible y reciben un asesoramiento completo. El programa sirve a 80 estudiantes por año.

[PROVOST.WSU.EDU/PASSPORT/](http://PROVOST.WSU.EDU/PASSPORT/)

#### **SERVICIOS DE APOYO A ESTUDIANTES VETERANOS (VETERANS STUDENT SUPPORT SERVICES)**

El programa de Servicios de Apoyo a Estudiantes Veteranos de la WSU (WSU Veterans Student Support Services, Veterans SSS) trabaja en estrecha colaboración con el Centro de Veteranos (Veterans Center) para apoyar participación, persistencia y graduación aumentadas para nuestros estudiantes veteranos que provienen de hogares de primera generación, con ingresos limitados, y aquellos con discapacidades. Veterans SSS proporciona una comunidad de apoyo, asesoramiento personalizado, desarrollo académico, tutoría por parte de compañeros y profesional, ayuda con subvención de emergencia y bienestar financiero, y muchos otros medios de apoyo para asegurar que los estudiantes tengan éxito durante su tiempo en la universidad y después. Para obtener más información, visita

[PROVOST.WSU.EDU/VETERANS-SSS/](http://PROVOST.WSU.EDU/VETERANS-SSS/)

## SERVICIOS DE APOYO A ESTUDIANTES DE STEM (STEM STUDENT SUPPORT SERVICES)

El programa de servicios de soporte de estudiantes de STEM (STEM SSS) de la WSU trabaja en estrecha colaboración con el Colegio de Artes y Ciencias (College of Arts and Sciences) para apoyar participación, persistencia y graduación aumentadas para nuestros Cougs de hogares con ingresos limitados, de primera generación, y aquellos con discapacidades, que buscan obtener títulos en STEM y ciencias de la salud. STEM SSS proporciona una comunidad de apoyo, asesoramiento personalizado, desarrollo académico, tutoría por parte de compañeros y miembros del profesorado, ayuda con subvención de emergencia y bienestar financiero, y muchos otros medios de apoyo para asegurar que los estudiantes tengan éxito durante su tiempo en la universidad y después. Para obtener más información, visita

[PROVOST.WSU.EDU/STEM-SSS/](http://PROVOST.WSU.EDU/STEM-SSS/)

## INTERCAMBIO NACIONAL DE ESTUDIANTES (NATIONAL STUDENT EXCHANGE, NSE)

El Intercambio Nacional de Estudiantes (NSE por sus siglas in inglés) es un programa de intercambio doméstico en los Estados Unidos. NSE fomenta el enriquecimiento académico, exploración personal y desarrollo estudiantil al facilitar el intercambio de estudiantes entre los colegios y universidades en los territorios de Estados Unidos, Canadá, Guam, Puerto Rico y las Islas Vírgenes. Fundada en 2003, inactiva desde 2012-2017, y reactivada en el otoño del 2017, NSE ayuda a los estudiantes a comprender la identidad, la historia y cómo las diferencias se ajustan a la idea de la cultura estadounidense. El cupo es de 12 participantes anuales.

[NSE.WSU.EDU/](http://NSE.WSU.EDU/)

## ALIANZA LOUIS STOKES PARA LA PARTICIPACIÓN MINORITARIA (LOUIS STOKES ALLIANCE FOR MINORITY PARTICIPATION, LSAMP) DE LA WSU

El programa de la Alianza Louis Stokes para la Participación Minoritaria se dirige a aumentar la calidad y cantidad de estudiantes que completan exitosamente programas de grado de bachillerato de ciencias, tecnología, ingeniería y matemáticas (science, technology, engineering, and mathematics, STEM), y aumentar el número de estudiantes interesados en, calificados académicamente para, y que se inscriben en, programas de estudios de graduado. La LSAMP apoya métodos sostenidos e integrales que facilitan el logro del objetivo a largo plazo de aumentar el

número de estudiantes que obtienen doctorados en campos de STEM, en particular los de poblaciones subrepresentadas en estos campos.

La elegibilidad para membresía en el programa de la LSAMP de la WSU está restringida a estudiantes de minorías subrepresentados\* en cualquier campo relacionado con STEM.

La Alianza es administrada en el campus de Seattle de la Universidad de Washington en asociación con personal de cada socio participante. Los socios de la LSAMP de Pacific Northwest implementan las mejores prácticas en iniciativas de diversidad de STEM que han sido difundidas por programas de la LSAMP existentes en todo el país. Un Consejo Asesor de funcionarios académicos en jefe, funcionarios de diversidad y decanos de las instituciones participantes, proporcionan visión y dirección al programa. El Consejo Asesor trabaja para asegurar que el compromiso de abordar la subrepresentación en STEM es duradero y abarca toda la institución.

Criterios de elegibilidad adicionales

- Inscrito en la WSU en una especialidad de STEM de pregrado.
- Expresado interés en buscar un título de bachillerato de STEM.
- Expresado interés en buscar un título avanzado en una disciplina de STEM.
- Ciudadano o residente permanente de Estados Unidos.

Requisitos

- Formulario de solicitud de LSAMP completado, en el expediente.
- Nominación por el coordinador del campus de la LSAMP.

*\* Afroamericano/persona de raza negra, hispano, indio americano/amerindio y oriundo de las islas del Pacífico. La representación en campos de STEM para estos grupos étnicos tradicionalmente ha sido mucho más baja que la que debiera con base en la composición étnica de nuestra población general. Para obtener más información, por favor revisa la solicitud de programa NSF .*



# Iniciativas para la Comunidad Estudiantil Indocumentada

(UNDOCUMENTED INITIATIVES)

Las iniciativas para la Comunidad Estudiantil Indocumentada tienen como misión crear una cultura empoderada, inclusiva, equitativa y solidaria para los estudiantes indocumentados en WSU, a nivel sistemático, estatal y nacional.

## ¿QUÉ SIGNIFICA SER UN ESTUDIANTE INDOCUMENTADO?

Un estudiante indocumentado es un inmigrante que ha ingresado a los E.E.U.U. sin inspección oficial o se ha quedado más de lo que permitía su visa o permiso. Ellos representan una variedad de etnicidades, nacionalidades, géneros, identidades sexuales, habilidades, clases sociales, religión y experiencias.

En muchos casos estos estudiantes podrían haber vivido en los E.E.U.U. por muchos años creando en ellos una identidad mezclada con la americana. Más aun, llegan a la universidad con la misma motivación y sueños de muchos estudiantes.

Algunos servicios que prestamos a los estudiantes indocumentados son:

- Les ofrecemos a los estudiantes servicios y recursos que les ayuden en su desarrollo académico, profesional y de habilidades de liderazgo.
- Nos asociamos con otras instituciones de educación superior, distritos escolares y organizaciones comunitarias para compartir las mejores prácticas para apoyar a los estudiantes indocumentados.
- Entrenamos a la facultad y empleados de WSU, al igual que los educadores de otras instituciones, para crear acceso e incrementar apoyo para los estudiantes indocumentados a través del sistema educativo.
- Crear eventos para involucrar a organización estudiantil con la comunidad; con el fin de generar diálogo, proveer información correcta y construir un ambiente de empatía entre la comunidad indocumentada, los refugiados y los asilados.

## PROGRAMAS Y RECURSOS QUE SE OFRECEN:

- Mariposas Poderosas (otoño y primavera)
- Mariposas Creativas (primavera)
- Manejo de casos y consejería personal
- Consultas de inmigración
- La Bienvenida
- Oportunidades para desarrollar habilidades de liderazgo
- Programa de Embajadores (pagado)
- Programa de Mentores
- Prácticas Profesionales en asociación con los departamentos de Desarrollo Humano y Ciencias Ambientales
- UndocuQueer



INICIATIVAS PARA LA COMUNIDAD ESTUDIANTIL INDOCUMENTADA

# Mariposas Poderosas

Mariposas poderosas es un programa que ha sido desarrollado por Marcela Pattinson junto con el Dr. Paul Kwon y su equipo de la facultad de Psicología de WSU. El programa ha sido estructurado a través de un libro de ejercicios y actividades de autoayuda. Este programa es una intervención que ayuda al estudiante a reflexionar sobre sus problemas a través de los diferentes aspectos determinantes de su vida. Las actividades incluyen módulos para incrementar apoyo social, esperanza para el futuro, y como responder a situaciones con una transparencia emocional. En práctica las actividades y las reuniones semanales son ofrecidas a todos los estudiantes indocumentados Cougar o a los Cougs que tienen familias mixtas. Familiares indocumentados con situaciones complejas, muchas veces con estatus de documentación diferente dentro de las mismas familias. Este programa ofrece una oportunidad para el desarrollo comunitario, ofrece apoyo estudiantil y consejería en un ambiente sano y enriquecedor. Las sesiones son facilitadas por dos líderes, uno con experiencia en Mariposas Poderosas y el otro con entrenamiento en psicología clínica.

## **CENTRO PARA MARIPOSAS CREATIVAS**

Mariposas Creativas es un programa que fue lanzado por Iniciativas para la Comunidad Estudiantil Indocumentada que consiste en talleres creativos semanales que promueven cuidado personal, autodescubrimiento, empoderamiento, solidez y creatividad. Bajo la supervisión de un consejero académico entrenado, este programa será un espacio sano y social para los estudiantes indocumentados (y aliados) en Pullman.

Las actividades en este espacio sano y social incluyen mesas de estudio, espacios para las artes plásticas, juegos de mesa, oportunidades para ver películas, cenas familiares, servicios comunitarios los fines de semana, caminatas en la naturaleza, etc.

## **ALOJAMIENTO**

Los estudiantes indocumentados en Washington State University ahora pueden dejar los dormitorios universitarios y aplicar para vivir en apartamentos más económicos. Este proceso requiere una solicitud donde se explica las circunstancias y planes para el futuro de cada situación. WSU entiende que la opción de vivir en los dormitorios para los estudiantes indocumentados durante el primer año es muy costosa y por eso la universidad puede hacer excepciones bajo solicitud.

## **ENTRENAMIENTO PARA ALIADOS**

Para poder apoyar a los estudiantes indocumentados, se ofrece entrenamiento y talleres a estudiantes, empleados y miembros de la facultad que quieran aprender y obtener información de cómo apoyar a los estudiantes indocumentados. Estos entrenamientos y talleres son ofrecidos a otras universidades a nivel estatal y nacional.

## **PROGRAMAS DE ALCANCE COMUNITARIO**

La Bienvenida es un programa presentado completamente en español, desarrollado para ayudar a los padres a conectarse con los recursos que ofrece WSU. Fue desarrollado para informar a los padres documentados e indocumentados para que puedan apoyar a sus hijos durante su paso por la universidad

## **ESTE PROGRAMA SE ENFOCA EN:**

- El apoyo que los padres pueden brindar a sus hijos a nivel académico y financiero.
- La enseñanza para navegar el sistema universitario por medio de los recursos y programas que ofrece WSU. También les presentamos a empleados y profesores que son hispanohablantes.
- Ayudarles a descubrir el significado de ser parte de la familia de los Cougars
- Compartir con otros padres de familia y sus familiares que son Chicanos/Latinos
- Ayudarlos a familiarizarse con el campo universitario, donde vivirán sus hijos, donde comerán y donde tomarán sus clases.
- Proporcionar otras oportunidades donde los estudiantes puedan venir a visitar a WSU y conocer el proceso de venir a la universidad a través de las conferencias que se ofrecen a los estudiantes de la secundaria como la C.A.S.H.E. Conference.

## C.A.S.H.E. Conferencia

Hijos de Aztlán Compartiendo la Educación Superior (Children of Aztlán Sharing Higher Education, CASHE) es la conferencia de estudiantes líderes para estudiantes de preparatoria, específicamente Chicanos/Latinos. Estas conferencias son anuales y se espera que participen alrededor de 200 estudiantes de las preparatorias alrededor del estado de Washington. El interés por estas conferencias ha crecido tanto que ahora hay un equipo que se dedica a evaluar los ensayos de los estudiantes,

su nivel académico y su promedio, con un sistema para clasificar las aplicaciones de los estudiantes interesados. Estos esfuerzos han motivado a otras organizaciones estudiantiles a lanzar sus propias conferencias para otros grupos subrepresentados:

- Estudiantes de la Nueva Generación de Isleños del Pacífico asiático en la preparatoria (S.H.A.P.I.N.G.)
- Motivando a Estudiantes Afroamericanos Empoderados (V.I.B.E.S.)

## Formas en que puedes conectarte

ORGANIZACIONES DE LIDERAZGO ESTUDIANTIL:

### CRIMSON MARIPOSAS NAVIGATING WSU

Este es un curso que ofrece la oportunidad de diálogos, actividades, y tareas interesantes que apoyan la transición de los estudiantes a la universidad. El curso les ayudará a los estudiantes a fortalecer la parte académica al igual que su desarrollo personal.

### GRUPO CRIMSON

El Crimson Group es un grupo activista que ofrece apoyo a los estudiantes indocumentados y sus aliados en WSU y en la comunidad del Palouse. "Formamos una voz, para que los soñadores dejen de soñar y comiencen a vivir."

### EL CRIMSON GROUP OFRECE:

- Fondos para que los estudiantes puedan renovar la aplicación DACA
- Becas para estudiantes indocumentados
- Entrenamiento sobre "Conociendo sus Derechos" para los jefes y empleados
- Talleres de "Reacción Rápida" para estudiantes
- Eventos sociales para que los estudiantes puedan conocerse y formar un sistema de apoyo

## Trabajando Para y Por La comunidad Indocumentada en WSU

**Marcela C Pattinson**, Lidera las iniciativas para la comunidad indocumentada en Washington State University. Marcela está comprometida con todos los estudiantes y sus familias. Durante más de once años ha estado conectando a los estudiantes y sus familias con recursos, y lo que es más importante, ofreciendo una cálida bienvenida y un espacio para sentirse como en casa.

La Oficina de las Iniciativas para la Comunidad Indocumentada abrirá sus puertas en otoño de 2021 en el 4 piso (421) del Edificio Compton Union (CUB). Este espacio será un lugar para que los estudiantes encuentren ayuda, apoyo y empoderamiento.

La Oficina de Iniciativas para la Comunidad Indocumentada estará abierta a estudiantes de comunidades indocumentadas y aquellos en coalición con ella, con servicios que respondan a sus necesidades específicas. Para reflejar tenacidad, fuerza, resistencia, adaptabilidad, y fuerza de carácter su espacio físico será transformado con un extenso mural que representa la historia del apoyo y el nacimiento de un movimiento activista hacia esta comunidad en WSU, con la obra de arte creada por los miembros de la Organización "Draw For Change".

**Claudia Skinner** es una estudiante que está haciendo su doctorado en Estudios Americanos y Cultura en la Escuela de Idiomas, Culturas y Raza. Sus intereses de investigación

incluyen la construcción de comunidades interseccionales extrañas, humanidades digitales y cultura popular.

Claudia trabaja y apoya la Oficina de Iniciativas para la Comunidad Indocumentada. Es instructora de UNIV104 Crimson Mariposas: Navigating WSU, trabaja con Marcela en la organización de eventos.

La Oficina de Iniciativas para la Comunidad Indocumentada Oficina se complace en ofrecer a los estudiantes y familias consultas de inmigración gratuitas con la Clínica de Derecho de Inmigración de la Universidad de Idaho. Esta asociación entre la WSU y la Universidad de Idaho comenzó en 2016 con el apoyo de Mary Jo Gonzalez y el Crimson Group.

Estas consultas están abiertas para todos los estudiantes del sistema de WSU, y cubren temas que van desde solicitar o renovar DACA, cómo seguir las vías de inmigración basadas en la familia, solicitar la naturalización, los requisitos de visa y mucho más.

Los estudiantes que utilizan este servicio consultan con los estudiantes de derecho de último año y luego reciben mucha atención a su caso por parte del director de la Clínica de Derecho de Inmigración. e siguen ofreciendo consultas legales de inmigración remota al sistema WSU.

Para hacer una reserva, vaya a nuestra página de reservas en nuestro sitio en la web: [undocumented.wsu.edu](http://undocumented.wsu.edu)

## Consultas gratuitas de inmigración

Como parte de las Iniciativas para la Comunidad Estudiantil Indocumentada de WSU y en asociación con las clínicas de inmigración de la Universidad de Idaho; WSU ha organizado consultas gratuitas de inmigración para los estudiantes y sus familias para resolver sus inquietudes:

- Asesoría en la renovación y la aplicación DACA
- Entendiendo sus derechos como inmigrantes y sus opciones
- Entendimiento de como el matrimonio afecta su propio estado migratorio y el de su pareja

Estas clínicas aseguran de que los estudiantes estén al día con su estado migratorio y en cualquier proceso que ellos deberían seguir o hacer. Además, las clínicas orientaran a los estudiantes en cualquier procedimiento alternativo disponible para obtener DACA. Estos servicios están disponibles dos días por semana en el Compton Union Building (CUB) de WSU en Pullman y cada segundo sábado del mes en la Facultad de Derecho de la Universidad de Idaho. Mientras que la situación actual de COVID-19 siga, estos servicios estarán disponibles en línea por medio de Zoom.

---

## Conozcan a nuestra Embajadora de Iniciativas para la Comunidad Estudiantil Indocumentada



Mi nombre es Linda Vargas-Villanueva y soy estudiante de último año en WSU cerca de graduarme con una licenciatura en Ciencias Ambientales y una especialización de Ecosistemas. Nací en Michoacán, México y me reubicé en Estados Unidos a la edad de cuatro años. Aunque he vivido en varios estados de Estados Unidos como Georgia y Texas, he vivido la mayor parte de mi vida en Tacoma, WA. Durante mi tiempo como estudiante en la preparatoria, estaba decidida a seguir una educación superior, pero no estaba familiarizada con la navegación del sistema universitario siendo una estudiante indocumentada.

Durante mi último año de preparatoria, me dieron la oportunidad de visitar WSU como participante en la conferencia C.A.S.H.E. (Hijos de Aztlán compartiendo educación superior). Esta fue la primera vez que visité una universidad como WSU y de inmediato me encantó. Aunque este factor contribuyó a mi decisión de asistir a WSU, la influencia más significativa fue la “familia Cougar”. En WSU encontré personas que se preocupan por los estudiantes en especial por los estudiantes indocumentados. Por esto siento que nosotros como estudiantes indocumentados

no somos olvidados o dejados en las sombras. Marcela Pattinson, una de las primeras personas que conocí, trabaja activamente para facilitar la experiencia universitaria de los estudiantes indocumentados y se asegura de que todos los estudiantes se gradúen. Los estudiantes indocumentados de WSU también fomentan la confianza y crean comunidad al participar más allá de lo académico.

Como estudiante universitaria mis habilidades de liderazgo se han desarrollado a través de las diferentes oportunidades que WSU ofrece, como por ejemplo mi posición como embajadora del programa de Iniciativas para estudiantes indocumentados de WSU. Como embajadora soy líder en los programas de Mariposas Poderosas y Mariposas Creativas, que se enfocan en fomentar la esperanza y el empoderamiento de los estudiantes indocumentados de primera generación y de todos los estudiantes subrepresentados. También formo parte de un equipo que ofrece entrenamientos y talleres como “UndocuAlly” y “Conozca Sus Derechos” para estudiantes, empleados y miembros del profesorado de las diferentes facultades y escuelas de la Universidad. “WSU permite que nosotros los estudiantes indocumentados no solo soñemos, sino que también logremos nuestros objetivos y prosperemos.

¡Estoy orgullosa de ser una COUG! ¡Vamos COUGS, si se puede!

# La Oficina de Servicios Estudiantiles Multiculturales

THE OFFICE OF MULTICULTURAL STUDENT SERVICES



Los servicios para Estudiantes Multiculturales (MSS) promueven el desarrollo personal, desarrollo de habilidades de liderazgo y el alcance de excelencia académica. Trabajando con nuestro equipo experimentado, los estudiantes encontrarán programas y eventos culturalmente sostenibles, servicios y espacios que mejoran su aprendizaje y proporcionan apoyo. MSS colabora con organizaciones estudiantiles y departamentos universitarios de manera intencional para la programación de actividades y eventos.

Todos los estudiantes son bienvenidos a involucrarse con nuestros centros estudiantiles: el Centro

## Nuestros centros:

### **CENTRO DE ESTUDIANTES AFROAMERICANOS**

Inspiramos el aprendizaje y el desarrollo del liderazgo de los estudiantes a través de servicios académicos, socioculturales y centrados en la carrera. Aunque nuestros programas son culturalmente únicos para la comunidad afroamericana, esperamos que todo WSU comparta nuestra rica historia, idioma y estilo de vida.

### **CENTRO DE ESTUDIANTES ASIÁTICOS AMERICANOS E ISLEÑOS DEL PACÍFICO**

Nuestro espacio promueve la excelencia académica, el desarrollo del liderazgo y el compromiso social de los estudiantes. Somos una base de operaciones para que cualquier estudiante colabore con facultades, universidades y socios de la comunidad. ¡Esperamos contar con tu presencia!

Estudiantil Afroamericano, el Centro De Estudiantes Asiáticos Americanos y del Pacífico, el Centro de Estudiantes Chicanx/Latinx y el Centro de Programas de Mentores. Estos son centros culturales y sociales donde pueden hacer amigos para toda la vida y conectarse con nuestro equipo.

Los estudiantes de primer año también pueden interactuar con un Mentor Estudiantil a través del Programa de Mentores Estudiantiles Multiculturales. Para participar, le invitamos a visitar cualquiera de nuestros Centros u oficinas o simplemente enviarnos un correo electrónico a: [mss.front.desk@wsu.edu](mailto:mss.front.desk@wsu.edu)

### **CENTRO DE ESTUDIANTES CHICANX / LATINX**

Promovemos el éxito académico, el desarrollo personal y las conexiones sociales para todos los estudiantes, especialmente aquellos de origen étnico, cultura, comunidad, herencia y antecedentes lingüísticos de Chicanx / Latinx.

### **CENTRO DE PROGRAMAS DE MENTORÍA**

Ofrecemos varios programas de tutoría que ayudan a estudiantes multiculturales de primer año, estudiantes transferidos y estudiantes que buscan títulos STEM para encontrar el éxito en WSU. Nuestros mentores y aprendices forman fuertes relaciones académicas, comparten conocimientos e inspiran el éxito de los demás.

PARA MÁS INFORMACIÓN IR A [MSS.WSU.EDU](http://MSS.WSU.EDU)

LA OFICINA DE SERVICIOS ESTUDIANTILES MULTICULTURALES

# Inicio Inteligente (Smart Start)

## MISIÓN DE INICIO INTELIGENTE

Nuestra misión es facilitar una transición favorable y la permanencia de los estudiantes en su primer año. Estos estudiantes son los primeros en sus familias en ir a una universidad y en recibirse de una universidad de cuatro años. Los estudiantes que participan en este programa fortalecen su autoeficacia, expanden su perspectiva sobre los recursos que ofrece WSU y enriquecen su habilidad de aprendizaje. Muchos llegan a tener éxito en su educación superior.

Inicio Inteligente utiliza un método para darle seguimiento, comunicar y apoyar a los estudiantes que participan en el programa. Para que los estudiantes puedan participar en el programa de Smart Start tienen que llenar los siguientes siete requisitos:

1. El estudiante debe de ser el primero en su familia en asistir y graduarse de una universidad de cuatro años.
2. El estudiante debe de calificar para recibir el subsidio Federal Pell, o demostrar una necesidad financiera.
3. El estudiante debe de demostrar una necesidad moderada o alta de apoyo académico durante su proceso de admisión o matrícula.
4. El estudiante debe de presentar el contrato de participación diligenciado antes del décimo día de clases en el semestre del otoño.
5. El estudiante debe completar el taller 101 de Smart Start exitosamente antes del décimo día del semestre del otoño.
6. El estudiante debe de recibir una puntuación favorable para satisfacer los valores fundamentales de SSP al final del semestre del otoño.
7. El estudiante debe de mantenerse al día con el Centro de Normas Comunitarias para Washington State University

## Stephen Bischoff

*Director de Servicios Estudiantiles Multiculturales y  
Consejero de Permanencia Estudiantil de AAPISC y  
Coordinador del Programa de Inicio Inteligente*

Steven Bischoff es el director de Servicios Estudiantiles Multiculturales en Washington State University. En su cargo de director, el supervisa el programa de Inicio Inteligente en WSU cuyo objetivo es apoyar a los estudiantes de primera generación al igual que coordinar el desarrollo de liderazgo Multicultural para MSS.



# Centro de Estudiantes Afroamericanos (African American Student Center)

## LA MISIÓN DEL CENTRO ES:

- Modelar un estándar de excelencia académica.
- Promover un ambiente acogedor y respetuoso dentro del Centro.
- Maximizar nuestros recursos para satisfacer mejor las necesidades de los estudiantes.
- Proporcionar oportunidades para que los estudiantes adquieran habilidades y experiencia de liderazgo.
- Conectar a nuestros estudiantes con oportunidades de investigación.



## Donna Arnold

*Directora Asociada de MSS y  
Consejera del Centro Estudiantil Afroamericano*

Soy la Directora Asociada de la Oficina de Servicios Multiculturales para Estudiantes y superviso las operaciones diarias del Centro. Superviso a los estudiantes mentores que se conectan con los estudiantes de primer año ayudándoles con la transición a la universidad. Trabajo en estrecha colaboración con los líderes estudiantiles que planean eventos para la comunidad que reside en el Centro. Los estudiantes se refieren a nuestro Centro como “el hogar lejos de casa”. Trabajamos en equipo para celebrar eventos culturales. He trabajado en WSU desde 1991 y me encanta mi trabajo, mis colegas y la oportunidad de servir a los estudiantes a medida que hacen la transición, persisten, se gradúan y logran sus metas y objetivos.



# Centro de Estudiantes Asiáticos Americanos e Isleños del Pacífico

Localizado en el Compton Union Building (CUB) sala 414, el centro estudiantil es un gran lugar para fortalecer tu rendimiento académico, habilidades de liderazgo y capacidades interpersonales. Tenemos un largo historial con Multicultural Student Services (MSS) y Washington State University apoyando la permanencia y el desarrollo de los estudiantes asiático-americanos e isleños del Pacífico. El AAPISC también ha trabajado con otros estudiantes, miembros de la facultad y empleados de diferentes grupos étnicos dentro de la universidad y en la comunidad. Como exalumno de WSU y antiguo estudiante del AAPISC, yo deseo que se unan a nosotros y que encuentren más información sobre la multitud de servicios que proveemos.

¡Esperamos verlos pronto!



 @wsuaapisc

 @wsuaapi

 WSUAAPISC

## Dominique J. Faga'atau

*Consejero de permanencia estudiantil, AAPISC*

“Me encanta trabajar en WSU. Soy el resultado del Centro Estudiantil AAPI, exalumno de WSU clase del 2012, y ahora soy consejero enfocado en la permanencia estudiantil. Mi trabajo me permite hacer algo por la comunidad y por la próxima generación de líderes. A mí me pagan por ayudar a los estudiantes en su transición a WSU dándoles los recursos y servicios necesarios. Mi meta es facilitarles y proveer la mejor experiencia universitaria a todos los estudiantes del AAPI por medio de nuestro centro.”

[AAPI.WSU.EDU](http://AAPI.WSU.EDU)

# Centro de Estudiantes Chicanx Latinx (Chicanx Latinx Student Center, CLSC)

Promovemos el éxito académico, el desarrollo personal y las conexiones sociales para todos los estudiantes, especialmente aquellos de origen étnico, cultura, comunidad, herencia y antecedentes lingüísticos de Chicanx / Latinx.



## Jocelin Gallardo

*Auxiliar Administrativa,  
Centro de Estudiantes Chicanx Latinx*

**Carrera:** Desarrollo Humano con certificación en Adolescencia y un minor en Sociología.

**Sus planes después de graduarse:** Buscar un trabajo en una universidad.

**Su recuerdo favorito de WSU:** Participando en el Centro de Estudiantes Chicanx Latinx en WSU y compartiendo mi tiempo con mis colegas.

**Consejo/Sugerencia:** Aumenta tus experiencias.

## Ricardo Aquino

*Mentor,  
Centro de Estudiantes Chicanx Latinx*

**Carrera:** Mercadotecnia e Iniciativa Empresarial

**Planes después de graduarse:** Mudarse a Seattle

**Recuerdo favorito de WSU:** “¡Siendo el líder de equipo para la Conferencia de C.A.S.H.E.! Me divertí mucho y tuve la oportunidad de conectarme con otros Cougs que también quieren ayudar a nuestra comunidad.”

**Consejo:** “Siempre esforzarte por salir de tu zona de comodidad. ¡Conoce a nuevas personas, únete a los clubs, ve a los eventos y disfruta el tiempo con tus amigos! ¡El tiempo se pasa rápido, aprovéchalo!”

# Programa de Tutor de Estudiantes Multicultural (Multicultural Student Mentor Program)

La Oficina de Servicios Multiculturales en WSU está dedicada a facilitar la transición, la continuidad, el éxito y la graduación de los estudiantes de comunidades multiculturales. Para lograr esta misión, la oficina ofrece un menú de servicios que incluyen los programas de mentores.

## **PROGRAMA DE TUTOR DE ESTUDIANTES MULTICULTURAL (MULTICULTURAL STUDENT MENTOR PROGRAM, MSMP)**

Durante su primer año en la Universidad, estudiantes mentores les ayudan a los estudiantes nuevos a adaptarse a la vida universitaria. Ellos los familiarizan con los recursos de apoyo académico que tiene la universidad y los ayudan a establecer su comunidad de apoyo social y cultural. Su hija o hijo va a tener una o un mentor asignado quien lo estará contactando periódicamente para apoyar, responder sus inquietudes y facilitar su experiencia en la universidad. Anímelo

para que aproveche este apoyo.

## **PROGRAMA DE TUTORÍA EN EQUIPO (TEAM MENTORING PROGRAM, TMP)**

Los estudiantes que están interesados en una Carrera en ciencias, tecnología, ingeniería, matemáticas (STEM) o carreras relacionadas con la salud pueden ser parte de este programa durante su segundo año o si son estudiantes nuevos que vienen de Colegios Comunitarios. Un equipo de estudiantes mentores y profesores apoyan a los estudiantes seleccionados para este programa y les ayudan a establecer una mejor conexión con su facultad, con el profesorado y con las oportunidades que les pueden abrir las puertas para tener más éxito. Estudiantes en TMP hacen investigación, tienen más acceso a pasantías de verano, conferencias y apoyo específico para aplicar a programas de postgrado.

## J. Manuel Acevedo

*Director | Programas y Evaluación de Tutoría (Director | Mentoring Programs and Assessment)  
Comunidad, Equidad y Excelencia Inclusiva (Community, Equity, and Inclusive Excellence)  
Compton Union 409 | Washington State University | Pullman WA 99164-7204  
509.335.1071 | FAX: 509.335.1525 | [acevedo@wsu.edu](mailto:acevedo@wsu.edu) | [www.mss.wsu.edu](http://www.mss.wsu.edu)*



# Servicios de Apoyo a Estudiantes TRiO

## TRiO STUDENT SUPPORT SERVICES

### ¿QUÉ ES TRiO?

Nuestra nación ha adquirido el compromiso de brindar una oportunidad educativa a todos los estudiantes en los Estados Unidos independientemente de la raza, el origen étnico o las circunstancias económicas. Como apoyo a este compromiso, el Congreso ha establecido una serie de programas para ayudar a que los americanos de escasos recursos puedan asistir a la universidad, graduarse y luego participar completamente en la economía y la vida social del país.

Estos programas son fundados bajo el Título IV del Acto 1965 para la Educación Superior y son clasificados como Programas TRiO (inicialmente empezaron como tres programas). Mientras que los programas de asistencia financiera han ayudado a los estudiantes a superar las barreras financieras de la educación superior, los programas de TRiO ayudan a los estudiantes a superar las clases sociales y las barreras culturales de la educación superior.

El nombre TRiO se refiere a ocho programas de asistencia educacional:

- Upward Bound
- Búsqueda de Talento Educacional
- Servicios de apoyo al estudiante
- McNair
- Centro de Oportunidad Educacional
- Upward Bound matemáticas y ciencias
- Upward Bound para veteranos
- Programa de entrenamiento para los programas federales TRiO

## Alejandra Carranza

*Auxiliar Administrativa,  
Servicios de Apoyo a Estudiantes TRiO*

Alejandra Carranza viene de Zillah, Washington, un pueblo en el valle de Yakima. Actualmente, está estudiando las carreras de Arquitectura e Ingeniería Civil. Además, está estudiando una tercera especialidad en español para las profesiones con minors en Estudios Globales y Matemáticas. Durante su tiempo en la Universidad conoció a, su actual pareja, Ramiro González y los dos tienen una preciosa niña de 8 meses. Al desempeñar sus papeles como madre y estudiante, ella entiende la necesidad de buscar ayuda para que tener éxito en su carrera universitaria. TRiO Student Support Services ha sido un apoyo fundamental para ella, le ha ayudado a madurar y a tener éxito en WSU. El programa le ha ayudado con subsidios del gobierno, a conseguir trabajo, y cuidado infantil en la guardería de la universidad. El programa se enfoca en ayudar a los estudiantes de escasos recursos económicos, estudiantes de primera generación que asisten a la universidad y estudiantes con discapacidades. Ella trabaja con TRiO SSS para reclutar estudiantes en el programa y proporcionarles recursos para que tengan éxito en WSU.



SERVICIOS DE APOYO A ESTUDIANTES TRiO

# Programa de Logro McNair (McNair Achievement Program)

## MISIÓN

El programa de McNair en Washington State University da becas y prepara a los estudiantes de primera generación, de escasos recursos y de grupos subrepresentados con programas graduados para que puedan continuar con estudios doctorales.

## LA VISIÓN

El programa de McNair en WSU será reconocido como un programa de vanguardia en la universidad por su trabajo preparando estudiantes no graduados para una educación postgrado.

## METAS

El programa de McNair en WSU les brinda a los participantes del programa actividades de preparación para una educación postgrado y también les ofrece servicios que incluyen experiencias en investigación supervisadas por miembros del profesorado. Los estudiantes tienen tareas enfocadas en la cultura de educación postgrado y cuentan con consejería académica para su carrera profesional.

## Jaquelinne Herrera-Bravo

*Asistente Profesional, CAMP*

**Área de estudio:** Psicología y Desarrollo Humano

**¿A qué se dedicará después de graduarse?** A ser psicóloga

**¿De dónde eres?** Sunnyside, WA

**¿Cómo decidiste elegir a WSU?** WSU proveyó una comunidad estudiantil y fue un cambio para mi debido a su localización. Es lo suficientemente lejos para que yo ejerza mi independencia y lo suficientemente cerca de mi familia para volverlos a ver de vez en cuando.

**¿En cuáles programas has participado?** Ronald E. McNair Scholars, The College Assistance Migrant Program (CAMP), Kappa Delta Chi Sorority Inc, Multicultural Student Mentor, United Greek Council Vice Presidente de Civic Engagement.

¿Imagínate, si no tuvieras esos programas qué pensarías de tu experiencia en WSU? “Siento que hubiera sido difícil para aprovechar los recursos especialmente para los estudiantes de primera generación como yo. Si estos programas y oportunidades no estuvieran presentes aquí, a lo mejor yo habría ido a otra universidad más cerca de mi casa.

“El programa Ronald E. McNair ha tenido una influencia importante en mi vida porque sigo estudiando en Washington State University. El programa ayuda a enfocar a los estudiantes de pregrado a lograr sus metas para asistir a una escuela de estudios de postgrado. Una parte mayor del programa es conectar a los estudiantes con profesores para ayudarlos a desarrollar un tema de investigación y aprender cómo llevar a cabo investigaciones que al final se puedan publicar. Estoy en mi tercer año estudiando psicología y estoy planeando estudiar psicología en mi postgrado y eventualmente conseguir un doctorado en psicología. Quiero trabajar en comunidades Latinas para romper estereotipos y barreras percibidas para acceder a la atención de salud mental de alta calidad.”



# Colegio de Artes y Ciencias

(COLLEGE OF ARTS AND SCIENCES)

ESCUELA DE IDIOMAS, CULTURAS Y RAZAS (SCHOOL OF LANGUAGES, CULTURES, AND RACE)

Escuela de Idiomas, Culturas y Razas cuenta con profesores e instructores en diferentes disciplinas de las humanidades y las ciencias sociales, con la misión de crear un centro intelectual de análisis crítico relacionado con la producción cultural global. La escuela busca la transformación de la sociedad a través de la justicia social y el entendimiento de la importancia del lenguaje, así como distintas prácticas culturales. Los estudiantes que toman nuestros cursos son equipados con las destrezas, experiencias y el conocimiento necesario para progresar en una sociedad cada vez más diversa y global.

El profesorado de la Escuela de Languages, Culturas, y Raza le ayudará a lograr sus metas con minors y carreras en:

## CARRERAS

- Estudios étnicos comparativos
- Chino
- Francés
- Frances para Profesiones
- Enseñanza en francés
- Alemán para Profesiones
- Japonés
- Japonés para Profesiones
- Lenguaje español
- Español para Profesiones
- Enseñanza en español
- Humanidades
- Ciencias Sociales

## MINORS

- Estudios étnicos nativoamericanos
- Chino
- Estudios étnicos comparativos
- Film Studies
- Frances
- Frances para Diseño y Mercadeo
- Alemán
- Estudios Globales
- Estudios en el Area Internacional
- Japonés
- Estudios Latino Americanos
- Cultura Popular
- Estudios Religiosos
- Español

## Sonia López-López

La profesora Sonia López-López, trabaja en la Escuela de Lenguajes, Cultura y Raza de WSU. Sonia tiene una licenciatura en educación, dos maestrías en Lenguas y educación y está por terminar su doctorado en educación. La profesora Sonia enseña clases de español en diversos temas. Por ejemplo: español para veterinarios, español para profesionales de la salud y español para hablantes de herencia hispana. Sonia también es consejera académica y un excelente recurso para estudiantes de herencia latina e hispana. Ella dice: “me encanta ver estudiantes latinos en la universidad queriendo aprender y estudiando para obtener una carrera y brindarle un mejor nivel de vida a sus familias. Siempre que me necesiten, aquí estoy para apoyarlos y ayudarlos en todo lo que pueda”.







APRENDE DE LOS PROFESORES QUE SIEMPRE HACEN UN ESFUERZO ADICIONAL POR TI

**Katie Doonan**

CIENCIAS MÉDICAS BÁSICAS,  
AGRICULTURA ORGÁNICA Y SOSTENIBLE  
ÚLTIMO AÑO | DE BISHOP, CA

Katie siempre ha estado fascinada por la salud humana y por la ciencia práctica de la producción de comida – por tal razón tiene dos carreras tan peculiares.

¿Su consejo para los nuevos estudiantes? Hablen con sus profesores. Yendo a la oficina de sus profesores y haciendo preguntas la llevaron a una pasantía de verano, una posición supervisada en el laboratorio de un profesor, y un trabajo en la granja de investigación orgánica de la universidad.

Katie todavía está decidiendo si quiere ir a la escuela de medicina o seguir estudiando agricultura a nivel postgrado. De cualquier manera, su meta es mantener sus pies en el suelo y sus manos en la tierra.

*“WSU fue la única Universidad que verdaderamente me escuchó cuando les dije lo que quería hacer. Me dijeron, ‘Si Podemos hacer que eso suceda’ en lugar de decirme lo que debo de hacer.”*

# ¿Quiénes son los Cougs?

WSU Cougs son creadores, innovadores, creadores e investigadores académicos. Nosotros miramos hacia las estrellas mientras que nos mantenemos con los pies en la tierra.

Por encima de todo, vivimos nuestras vidas mientras estudiamos con propósito. Estamos decididos a cambiar el mundo para mejorarlo, y no tenemos miedo de enlodarnos las manos para liderar el camino.

## ¿DÓNDE TRABAJAN LOS ESTUDIANTES GRADUADOS?

Pueden encontrar Cougs en las empresas más grandes e innovadoras: Microsoft, Amazon, La Compañía Boeing, Google, NBC, Marriott, Hoteles Hilton Mundial, Deloitte, Insight Global, Enterprise Holdings y Energy NW, solo por mencionar algunos.

Los estudiantes de WSU también trabajan en una variedad de organizaciones comunitarias y pequeñas empresas –y también emprenden sus propias empresas. La red de exalumnos de WSU es mundial y abre puertas a los Cougs en todas las industrias.

**14%**  
**más alto**  
Salario promedio  
de un egresado con  
carrera de WSU

(Payscale.com 2018-19  
College Salary Report)

**16:1**  
El ratio promedio  
estudiante: profesor

**30%**  
De los estudiantes  
son multiculturales

**34%**  
De los estudiantes  
de primer semestre,  
son los primeros de  
sus familias en venir  
a la universidad

**50**  
Estados de E.E.U.U.

**106**  
países  
representados

TOTAL DE ESTUDIANTES  
EN PULLMAN

**21,022**

**18.355** pregrado  
**2.667** postgrado + profesionales

## Primer Nivel de universidades de investigación

WSU está entre el menos del 3% de las universidades de los E.E.U.U. que califican para la prestigiosa distinción de Carnegie Foundation por su “alta actividad en investigación”.

## Honors College

Clases más pequeñas enfocadas en el análisis crítico con enfoque global y profesores galardonados. Puedes graduarte en cualquier carrera y en cuatro años. Promedio de notas de la secundaria necesario (no valorizado): 3.85



ADQUIERE HABILIDADES REALES PARA EL MUNDO REAL  
ANTES DE GRADUARTE

### Lars Neuenschwander

BIOINGENERÍA, ESPAÑOL | CLASE DEL 2019 | PULLMAN, WA

Un verano como voluntario en “el FIZ” – una experiencia abierta para todos los estudiantes de WSU – encendió la pasión en Lars para unir la ingeniería con la salud humana.

Él tomó cursos de iniciativa empresarial, sirvió como mentor a nuevos estudiantes, estudió en el extranjero y se unió a un equipo investigador de un profesor. Para su proyecto de graduación, Lars ayudó a crear un pequeño dispositivo manual que revoluciona la examinación del espectro del desorden del autismo. – y ganó un premio de \$10.000 dólares en una competencia nacional.

Después de graduarse en mayo del 2019, ahora Lars está enfocado en llevar su invento al mercado.

# Tu experiencia es importante

*“Quiero cambiar el mundo siendo una doctora que cuida de sus pacientes teniendo conciencia de su cultura; algo que aprendí estudiando en el extranjero.”*

EL APRENDIZAJE PRÁCTICO EXPANDE TU MUNDO

## **Shanelle Briggs**

CIENCIA MÉDICA BÁSICA & ESPAÑOL

CLASE DEL 2018 | OLYMPIA, WA

Shanelle interpretó y ayudó con procedimientos médicos durante dos viajes voluntarios a Guatemala – una experiencia que inspiró su deseo de llevar cuidados médicos a gente en países en desarrollo. Ahora ella está en una universidad de medicina, estudiando en un prestigioso programa de salud global.



**¡Estudia en el Extranjero!**

¡Sumérgete en una cultura diferente!  
Escoge entre más de 560 programas.  
Tenemos programas extranjero en los  
7 continentes.

Estudiantes de WSU explorando el Desierto Sahara en Marruecos

# Uno de los mejores 10 pueblos universitarios

Clasificado por la revista *Sunset Magazine*, *MSN*, *livability.com*, y *Demographics Daily*

# Uno de los 15 pueblos universitarios más seguros de América

*Safewise.com*

## DESCUBRE PULLMAN

Nosotros caminamos o vamos en bicicleta, ya sea al centro o alrededor de la universidad. Nos encanta el café, el queso Cougar Gold, las películas gratis en el CUB, y la belleza natural que rodea a dos universidades conectadas por un camino de 8 millas en bicicleta.

Valoramos el arte, la cultura, la ciencia y la innovación. Entre nuestros paisajes musicales y las exhibiciones de arte que siempre cambian en el museo de arte de Jordan Schnitzer de la universidad, nunca falta la expresión artística aquí.

Tenemos un pequeño pueblo con gente muy amable con todo lo que necesites para vivir la experiencia universitaria al máximo.

**33.700 HABITANTES**  
**POBLACIÓN DE PULLMAN**  
**(62% son estudiantes)**



## ¿NECESITAS UN CARRO?

¡No! Puedes llegar a cualquier lugar caminando. Además, el sistema de tránsito de Pullman recorre varias rutas entre la universidad y Pullman y es gratis para los estudiantes. WSU también ofrece el servicio de alquiler de bicicletas, Zimride y Zipcar.

## ¿DONDE QUEDA PULLMAN EXACTAMENTE?

¡Excelente pregunta! Pullman está localizado al este de Washington aproximadamente 75 millas al sur de Spokane y ocho millas al oeste de Moscow, Idaho. Estamos en medio de las 10.000 millas cuadradas de colinas onduladas en el área conocida como Palouse. Nuestra ubicación es perfecta para acampar, escalar, esquiar, hacer kayaquismo, remar y mucho más. También tenemos 35 millas de senderos pavimentados para bicicletas.

¡Busca un compañero Cougar, y vayan a explorar!

¡Véalo con sus propios ojos!

**visit.wsu.edu**



**DISFRUTA TODAS  
LAS ESTACIONES**

Promedio de temperaturas altas

AGOSTO: 84°

OCTUBRE: 60°

ENERO: 37°

ABRIL: 57°

**172**  
días de sol  
al año

Estudiantes en un viaje en kayak del Rec Center en Priest Lake, Idaho.



**LOS ESTUDIANTES  
VAN AL AIRE LIBRE**

Lugar favorito para escalar  
KAMIAK BUTTE

Lugar favorito para viajes el  
mismo día

PALOUSE FALLS

Lugar favorito para ver el  
atardecer

WSU TORRE DE AGUA



**6**  
CENTROS DE SKI A  
3.5 HORAS DE  
DISTANCIA

Resbalarse en la nieve en la Universidad es una tradición de invierno para los estudiantes.





# Coma, Duerma y viva mejor en el campus

Estudios demuestran de que los estudiantes que viven en la universidad mantienen un promedio académico más alto que aquellos que viven en otros lugares. Nos importa su éxito y por eso exigimos que los estudiantes de primer año vivan en la universidad. Irán a sesiones de estudio por las noches y maratones de Netflix los fines de semana. Tendrán acceso a uno de nuestros tres comedores y como estudiantes estarán viviendo la experiencia de cerca en WSU.

[housing.wsu.edu](http://housing.wsu.edu)  
[gogreek.wsu.edu](http://gogreek.wsu.edu)

20  
DORMITORIOS

4  
TIENDAS  
EN CAMPUS

3  
CAFETERIAS  
EN CAMPUS

20%  
DE LOS ESTUDIANTES  
PARTICIPAN EN UNA  
FRATERNIDAD O  
UNA HERMANDAD  
FEMENINA



## HECHO POR COUGS

¿Sabían que algunos estudiantes de WSU ayudan hacer y a servir helado aquí mismo en la universidad en la heladería de la universidad Ferdinand?

*“Adoro a los amigos que he hecho aquí. También me gusta que WSU tenga tantas actividades para sus estudiantes”*

- BROOKE KENISTON



LA VIDA EN CAMPUS ESTA ENFOCADA EN TI

## **Brooke Keniston**

ZOOLOGÍA | TERCER AÑO | PHOENIX, AZ

## **Kiara White**

PATOLOGÍA DE LENGUAJE | SEGUNDO AÑO | FONTANA, CALIFORNIA

Brooke y Kiara, compañeras de habitación en el dormitorio Northside, vinieron a WSU de distintos lugares. Kiara escogió a WSU porque ella estaba lista para tener nuevas experiencias en un lugar nuevo. Brooke vino a WSU porque le encantó la ubicación en un pueblo pequeño y los buenos programas en ciencias naturales. Las dos encontraron un terreno común – y nuevos amigos – lanzándose a la vida universitaria juntas.

*“Atrévete a intentar algo nuevo,  
no sabes que pueda suceder.”*

- KIARA WHITE

# La Casa de los Cougs

Una sonrisa amable, alguien le abre la puerta, un animado “Buenos días” ¡Un apasionado “Vamos Cougs!” Estos son algunos ejemplos de una comunidad amistosa y animada que descubrirás aquí. Ya sea en un evento atlético, en sus clases o caminando en el Terrell Mall, sentirás que perteneces aquí.



## División NCAA I Deportes – Conferencia Pac-12

¡Experimenta el entusiasmo de una competencia atlética de Pac-12! No importa el deporte, estarás rodeado de fanáticos vestidos en Crimson celebrando el orgullo por los Cougars. Los estudiantes de WSU pueden comprar un pase deportivo que les permite entrar a todos los eventos atléticos aquí en Pullman durante la temporada de fútbol, voleibol, baloncesto de hombres, baloncesto de mujeres, y beisbol desde agosto hasta mayo.

## Únete al ZZU Cru

El club oficial de fanáticos de los Cougs que genera pasión y orgullo en los eventos atléticos de WSU.

### DIVISION NCAA I DEPORTES

	Men	Women
béisbol	●	
baloncesto	●	●
a campo traviesa	●	●
fútbol americano	●	
golf	●	●
atletismo o en pista cubierta	●	●
atletismo	●	●
remo		●
fútbol		●
natación		●
tenis		●
vóleibol		●

[wsucougars.com](http://wsucougars.com)



**75+**  
intramurales y  
deportes de  
club

**60+**  
fraternidades y  
hermandades  
femeninas

**4**  
centros culturales  
para estudiantes

**400+**  
clubs  
estudiantiles

**20**  
organizaciones  
religiosas

Artistas de renombre como T-Pain, Brett Eldredge, Andy Grammer, Billie Eilish, Khalid y Trevor Noah han cantado o actuado en la universidad cada año. Grupos musicales frecuentemente cantan en vivo en el centro de Pullman.

## ¡Aprovecha la vida Coug!

Únete a un club, entrena duro hasta sudar en cualquiera de los tres centros de recreación estudiantiles, asiste a uno de los conciertos de la universidad o participa en servicios comunitarios. ¡Hay MUCHAS oportunidades para involucrarte!



**9,000+**  
estudiantes  
voluntarios  
de WSU

El Whitman County Humane Society es una elección popular para los estudiantes de WSU que quieren ser voluntarios.

# APLICA para admisión, asistencia financiera y becas – para estudiantes de primer año

## ¡COSAS IMPORTANTES PARA HACER AHORA!

### 1. APLICACIÓN PARA ADMISIÓN EN LÍNEA

(\$50 tarifa de aplicación) [apply.wsu.edu](http://apply.wsu.edu)

- Mandar una copia de las boletas de calificaciones de la preparatoria.
- Mandar copias oficiales de los resultados de las pruebas SAT o ACT
- Crear el perfil en myWSU . [my.wsu.edu](http://my.wsu.edu)
- Opcional: Aplicar para el Colegio de Honores. [honors.wsu.edu](http://honors.wsu.edu)

*Nota:* Alumnos calificados que aplican antes de la fecha prioridad serán admitidos durante un ciclo de admisión escalonada. La admisión después de esta fecha depende del espacio disponible. \*Estudiantes que toman las pruebas de SAT o ACT más de una vez tendrán sus mejores resultados en cada sección combinada para formar un “resultadosuper.”

### 2. APLICAR POR AYUDA FINANCIERA

Llenar el FAFSA (Aplicación Gratuita para la Ayuda Estudiantil del gobierno federal) o WASFA (Aplicación para ayuda financiera del Estado de Washington) entre 1 de octubre y el 31 de enero.

[fafsa.gov](http://fafsa.gov) | [readysatgrad.org/wasfa](http://readysatgrad.org/wasfa)

### 3. APLICAR A BECAS

Completar la Aplicación General para Becas de WSU antes del 31 de enero. Utilicen nuestra herramienta de búsqueda (y otras fuentes) para buscar becas adicionales a las que pueda aplicar.

[scholarships.wsu.edu](http://scholarships.wsu.edu)

## CALENDARIO 2021-2022

### AGOSTO

Admisiones y becas generales de WSU disponibles.

### 1 DE OCTUBRE

FAFSA y WASFA disponibles.

### FINALES DE DICIEMBRE

Presupuestos de ayuda financiera son publicados.

### FINALES DE ENERO

- Aplicación para admisiones con fecha de prioridad.
- Aplicaciones para FAFSA/WASFA con fecha de prioridad.
- **Último plazo para la aplicación general de becas de WSU.**

### FEBRERO - MARZO

Las ayudas financieras otorgadas empiezan a ser publicadas.

### 1 DE MAYO

**Plazo para confirmar.** Los estudiantes aceptados necesitan confirmar sus lugares antes de esta fecha y deben pagar un depósito de \$200 dólares no reembolsables de matrícula.

## DISTRIBUCIÓN DE REQUISITOS ACADÉMICOS DE LA UNIVERSIDAD (CADRS)

Para ser admitido tendrá que haber tomado las siguientes materias en la preparatoria. Puede confirmar las materias en [cadr.wsu.edu](http://cadr.wsu.edu).

<b>Inglés</b>	4 años
<b>Matemáticas</b>	3 años
<b>Último Año Matemáticas Cuantitativa</b>	1 años
Ejemplos: estadísticas, nivel avanzado de matemáticas aplicadas, cursos técnicos y de Carrera basados en matemáticas, química, física, etc.	
<b>Ciencias Sociales</b>	3 años
<b>Ciencias</b>	2 años
<b>Lenguaje Extranjero</b>	2 años
<b>Arte</b>	1 año (o un año adicional de cualquier curso anterior)

## Admisión Asegurada

WSU le asegura la admisión a la universidad a estudiantes de preparatorias de Estados Unidos que se encuentren posicionados dentro del 10 por ciento más alto de su clase o quienes tengan un promedio no ponderado de 3.5 (en una escala de 4.0).

[assured.wsu.edu](http://assured.wsu.edu)

## Clases a nivel Universitario

Si has completado clases a nivel Universitario mientras estabas en la preparatoria, debes aplicar a WSU como estudiante de primer año. Recibirás créditos universitarios después de que recibamos una copia oficial de tus notas universitarias.

[transfercredit.wsu.edu](http://transfercredit.wsu.edu)

## Créditos de AP, IB, CLEP & Cambridge

WSU otorga créditos por resultados aceptables de las pruebas Nivel Avanzado (Advanced Placement (AP)), Carrera Internacional (International Baccalaureate (IB)), CLEP, y exámenes de nivel-A de Cambridge. [wsu.edu/advancedcredit](http://wsu.edu/advancedcredit)

**3.46** PROMEDIO (GPA)  
PROMEDIO NO PONDERADO DE  
NOTAS PARA ESTUDIANTES DE  
PRIMERO AÑO (2019)

**\$392** millones  
EN BECAS, SUBSIDIOS,  
WORK-STUDY, Y PRÉSTAMOS  
OFRECIDOS EN 2018-19

**78%**  
DE ESTUDIANTES DE WSU  
RECIBIERON ALGUNA FORMA  
DE AYUDA FINANCIERA EN  
2018-19

# Como pagar la universidad [scholarships.wsu.edu](http://scholarships.wsu.edu) | [financialaid.wsu.edu](http://financialaid.wsu.edu)

Completando las aplicaciones de FAFSA/WASFA y aplicando para becas de WSU son pasos fundamentales – pero no pare ahí. Utiliza nuestro buscador de becas y otros recursos exteriores para buscar otras becas. ¡Nosotros agregaremos becas de otros recursos a tu paquete de ayuda financiera que te ofrece WSU!

- Puedes ganar becas por servicio comunitario, desempeño de liderazgo, experiencia de trabajo, experiencia de vida, metas para tu carrera y mucho más.
- Aplica a todas las becas que puedas. Recomendamos que apliques a no menos de 40 becas fuera de las que ofrece WSU.
- Puedes aceptar varias becas ya que las cantidades pueden diferir entre cientos de dólares a varios miles. Las becas más pequeñas también pueden cambiar su situación económica.

## Trabajos y Programas de empleo para estudiantes

Trabajar mientras que asistes a la Universidad es posible. Hay cientos de lugares en Pullman que aceptan a estudiantes en la universidad o fuera de ella. Con el salario mínimo de \$13.50 en el estado trabajando 14 horas por semana durante el año académico ganarás más de \$10.000 dólares antes de impuestos! Los estudiantes que participan en el programa de empleos pueden ganar un máximo de \$5.000 por año.

## Vale la pena la inversión

Usualmente una carrera universitaria le permitirá ganar \$1.6 millones más que un con solo el diploma de la preparatoria.

El salario promedio de una carrera de WSU es de \$120.200 dólares por año. WSU está clasificada dentro del 14 por ciento más alto de las universidades de 4 años en los Estados Unidos. (*PayScale College Salary Report 2018-19*)

## BECAS DE WSU

Becas	CANTIDAD	PERIODO DE RENOVACION	CRITERIO	APLICACION	RESIDENCIA
<b>Compromiso Cougar</b>	Hasta matriculación entera y tarifas	4 años	Residentes de escasos recursos quienes que cumplen con todas las fechas límite y califican para recibir el subsidio Pell o subsidio de Washington College. Depende de disponibilidad de fondos. <a href="http://go.wsu.edu/cougarcomm">go.wsu.edu/cougarcomm</a>	FAFSA o WASFA	WA
<b>Distinguido Alumno Regente</b>	Matriculación Entera y tarifas	4 años	Nombramiento por una secundaria de WA por éxito académico, servicio comunitario, cívico y/o participación co-curricular. Es competitivo. <a href="http://go.wsu.edu/regents">go.wsu.edu/regents</a>	Por medio de nombramiento; Aplicación General para Becas de WSU	WA
<b>Alumno Regente</b>	\$4,000	4 años	Nombramiento por una secundaria de WA por éxito académico, servicio comunitario, cívico y/o participación co-curricular. <a href="http://go.wsu.edu/regents">go.wsu.edu/regents</a>	Por medio de nombramiento; Aplicación General para Becas de WSU	WA
<b>Alumno Distinguido con Beca de Éxito Universitario</b>	\$4,000	2 años	Promedio no ponderado de la secundaria, y resultados de los exámenes SAT o ACT. <a href="http://go.wsu.edu/duaa">go.wsu.edu/duaa</a>	Nada	WA
<b>Beca de Éxito Universitario</b>	\$2,000	2 años	Promedio no ponderado de la secundaria, y resultados de los exámenes SAT o ACT. <a href="http://go.wsu.edu/duaa">go.wsu.edu/duaa</a>	Nada	WA
<b>Estudiante de Intercambio Occidental (WUE)/Beca Cougar</b>	\$11,000	4 años	Promedio no ponderado de la secundaria. <a href="http://go.wsu.edu/wue">go.wsu.edu/wue</a>	Nada	Fuera de WA
<b>Beca Cougar</b>	\$7,000	4 años	Promedio no ponderado de la secundaria. <a href="http://go.wsu.edu/wue">go.wsu.edu/wue</a>	Nada	Fuera de WA
<b>Beca de Distinción del Expresidente Glenn Terrell</b>	\$4,000	4 años	Promedio no ponderado de la secundaria, y resultados de los exámenes SAT o ACT. Es competitivo. <a href="http://go.wsu.edu/gtp">go.wsu.edu/gtp</a>	Aplicación General para Becas de WSU	Todos
<b>Beca de Merito Nacional</b>	Matriculación Entera	4 años	Semifinalistas y finalistas calificados para la beca de Merito Nacional. <a href="http://go.wsu.edu/nms">go.wsu.edu/nms</a>	Nada	Todos
<b>Becas de Departamentos dentro de WSU</b>	Varios	Varios	Depende del interés en la carrera, el criterio es variable. <a href="http://go.wsu.edu/dep-sch">go.wsu.edu/dep-sch</a>	Aplicación General para Becas de WSU	Todos
<b>Becas para Estudiantes Traslados Crimson</b>	\$2,000	3 años	3.2+ promedio transferido y 27+ de créditos semestrales (40 por trimestre) transferidos. <a href="http://go.wsu.edu/ctaward">go.wsu.edu/ctaward</a>	Nada	WA
<b>Estudiante de Intercambio Occidental (WUE)/Beca Cougar para Estudiantes Traslados</b>	\$11,000	3 años	3.0+ promedio transferido y 27+ semestre (40 por trimestre) transferidos. Si el estudiante transfiere menos de 27 créditos, debe de tener un promedio no ponderado de 3.4+ de la secundaria y un promedio de 3.0+ si es transferido de otra institución. <a href="http://go.wsu.edu/transferWUE">go.wsu.edu/transferWUE</a>	Nada	Fuera de WA

## 2021-2022 APROXIMADOS COSTOS ANUALES\* (dos semestres)

COSTOS DIRECTOS			
	Residentes de WA	Residentes de otros estados	Beneficiario de WUE
MATRICULACIÓN	\$10.760	\$25.702	\$14.942
CUOTAS OBLIGATORIAS	\$1.313	\$1.313	\$1.313
COSTOS INDIRECTOS			
HABITACIÓN (modo)**	\$6.822	\$6.822	\$6.822
COMIDA (median)**	\$4.300	\$4.300	\$4.300
LIBROS	\$960	\$960	\$960
<b>Total</b>	<b>\$24.155</b>	<b>\$39.097</b>	<b>\$27.483</b>

\*Los precios están sujetos a cambio. Los costos directos son aquellos que se pagan directamente a la universidad. Costos indirectos pueden incluir alojamiento, comida en las cafeterías, libros y provisiones, transporte y gastos personales. Costos indirectos pueden variar significativamente dependiendo de los cursos de estudio y preferencia personal. Gastos personales como transporte, entretenimiento, y varias provisiones no están incluidos en estos cálculos.

\*\*Basado en el precio de un cuarto doble, las residencias estudiantiles pueden costar entre \$6.822–\$9.804 dólares por año. Los planes de las cuentas del comida pueden costar entre \$3.740–\$4.760. El nivel o número del plan de comidas cuesta \$4.300 dólares. Los precios pueden variar por residencia estudiantil/contrato de alquiler de apartamento y plan de comidas. [housing.wsu.edu/estimator](http://housing.wsu.edu/estimator).

Acuerdos para pagos mensuales están disponibles. alojamiento y planes de comida. [housing.wsu.edu](http://housing.wsu.edu)



### ¿Como llegar y regresar de Pullman?

Hay tres aeropuertos cerca de WSU, incluyendo el Aeropuerto de Pullman- Moscow que está a 10 minutos de la universidad. El Aeropuerto de Lewiston, Idaho está a 45 minutos al sur de Pullman y el Aeropuerto Internacional de Spokane que está a 90 minutos al norte de Pullman. Hay buses que van regularmente entre el Aeropuerto de Spokane y WSU.

- Estamos a 5 horas de Seattle en carro
- A 1-hora por avión de Seattle al Aeropuerto de Pullman-Moscow
- A 1-hora por avión de Portland a Spokane

**¡VISITA A PULLMAN!** VERÁS PORQUE TANTOS ESTUDIANTES ELIGEN A WSU.  
[visit.wsu.edu](http://visit.wsu.edu)

Ponte en contacto con tu consejero de admisiones hoy. [rep.wsu.edu](http://rep.wsu.edu)

#### ADMISIONES Y RECLUTAMIENTO

370 Lighty Student Services Building  
 Washington State University  
 PO Box 641067  
 Pullman, WA 99164-1067

[admissions@wsu.edu](mailto:admissions@wsu.edu) | 888-GO-TO-WSU (888-468-6978)

Cuéntanos sobre ti y te enviaremos información personalizada de acuerdo con tus intereses personales. [info.wsu.edu](http://info.wsu.edu)

@WSUPullman #FutureCoug



Admisión a Washington State University es otorgado sin diferencia de raza/etnia, color, creencia, religión, origen nacional, genero, orientación sexual, edad, estatus matrimonial, veterano discapacitado o estatus de veterano de la era de Vietnam, discapacidad, o uso de animal de servicio.



# Estaciones con Wifi gratuito “Drive-In Hotspots”

*Para ver una lista completa de todos los socios que hicieron esta iniciativa posible por favor visite [driveinwifi.wa.gov](http://driveinwifi.wa.gov)*

Respondiendo a los impactos de COVID-19, esta nueva iniciativa de estaciones con Wifi gratuito le da a la gente del estado de Washington servicio temporal de internet Wifi, el servicio es para todos los que no tienen servicio de Internet de banda ancha en sus casas. Esta iniciativa no solo se enfoca especialmente en ayudar a estudiantes en sus clases en línea, sino también al público en general para que todos puedan usar el internet para buscar trabajo, servicios de salud, hacer teletrabajo, telemedicina, aplicar para desempleo, participar en el Censo 2020 y muchas cosas más.

Con más de 540 parqueaderos o estaciones con Wifi gratuitos disponibles en lugares a través del estado. Estos incluyen los campus de WSU, oficinas de WSU Extensión en todos los condados, como también bibliotecas, escuelas, puertos, centros comunitarios y otros lugares en todos los condados del estado. Para encontrar un lugar cerca de ti, por favor visita la página: [www.drivein-wifi.wa.gov](http://www.drivein-wifi.wa.gov) y podrás ver el mapa de todas las estaciones con Wifi gratuito en el estado. En la parte superior de la página web podrás traducir la información de inglés a español y a muchos otros idiomas. Este mapa es actualizado continuamente como nuevos lugares todos los días.

Cuando inicias la sesión en los Parqueaderos con Wifi gratuito, te va a preguntar que tu como usuario identifiques el uso del servicio en categorías como educación, telemedicina, o servicios del gobierno. Esta información nos ayudara a determinar las razones importantes por las cuales se necesita mas acceso a servicios de banda ancha en todas las casas y negocios en nuestro estado.

La cobertura anticipada del servicio de Wifi gratuito en cada lugar es 1.000-2.000 pies en diámetro alrededor de cada punto de acceso. Cada lugar incluirá protocolos de seguridad de red y promoverá los requisitos del distanciamiento social de acuerdo con la orden del Gobernador Jay Inslee durante la emergencia de COVID-19. Solo se pide que por favor respeten la propiedad donde se ofrece este servicio.

Aunque este proyecto no expande redes de banda ancha en casas o negocios, se ofrece una fuente de internet inmediata en lugares locales para el público, estudiantes, y trabajadores durante la emergencia del COVID-19. Este proyecto fue lanzado en colaboración con Washington State University – Extensión, La Biblioteca Estatal de Washington, una división del secretario del estado, y la Oficina de Banda Ancha del Estado de Washington pero ha crecido para incluir más de una docena de socios. Otros socios incluyen la Oficina del CIO del Estado de Washington, NoaNet, Centro de Recursos de Desastres de Informática, proveedores de telecomunicaciones, distritos de servicios públicos, colegios comunitarios y técnicos, la Oficina del Superintendente de Instrucción Pública, y también escuelas y bibliotecas locales.

Para preguntas o más información sobre esta iniciativa estatal, por favor visite la página web: [www.driveinwifi.wa.gov](http://www.driveinwifi.wa.gov) o puede contactar a Monica Babine ([babinem@wsu.edu](mailto:babinem@wsu.edu)), Russ Elliott ([wsbo@commerce.wa.gov](mailto:wsbo@commerce.wa.gov)) o a Cindy Aden ([cindy.aden@sos.wa.gov](mailto:cindy.aden@sos.wa.gov)).



## COUGAR PRIDE

THE TRADITION OF A LIVE COUGAR MASCOT AT WASHINGTON STATE UNIVERSITY ENCOMPASSED OVER A HALF CENTURY, FROM 1927 TO 1978, ENDING WITH THE PASSING OF BUTCH VI. ON THIS SITE STOOD *BUTCH'S DEN*, THE HOME OF THE LIVE COUGAR MASCOT. IN RECOGNITION OF THIS TRADITION, *BUTCH* RETURNS HOME WITH *COUGAR PRIDE*. DEDICATED IN HONOR OF MANUEL (WSU '41) AND GLADYS SCHNEIDMILLER BY THEIR SON GARY SCHNEIDMILLER (WSU '71) ON NOVEMBER 22, 2008.

Queremos agradecerles a ustedes padres de familia y a los estudiantes por depositar su confianza en nosotros nuevamente; por darnos la oportunidad de brindarles nuestro apoyo en cada etapa de esta nueva transición para sus hijos. También queremos agradecerles muchísimo a las diversas oficinas y organizaciones de WSU como CAMP, Undocumented Initiatives, GIESORC, Office of Academic Engagement, Multicultural Students Services, Financial Aid y finalmente a School of Languages, Cultures, and Race por brindarnos su apoyo compartiendo información para apoyarles a ustedes.

En especial queremos darle un agradecimiento al School of Languages, Cultures, and Race por facilitarnos el apoyo absoluto de la instructora Sonia I López y la coordinadora del programa Sherley Alvarez. Ellas aportaron al diseño de la primera versión esta revista, estructuración del contenido y la traducción de la información brindada en esta revista. El trabajo y el esfuerzo que estas dos mujeres aportaron a este proyecto verdaderamente simboliza su entrega a la familia Coug.

¡Muchísimas gracias a todos! ¡Si se puede! ¡Vamos Cougs!





WASHINGTON STATE  UNIVERSITY